



Аса Ди Ваар

Пътуване към духовността
Български превод

ИНДЕКС

1.	Аса Ди Ваар-----	1
2.	Ардас-Молитва-----	57
3.	Пътят на душата-----	61
4.	Философия за пътуването-----	63
5.	Ролята на жените-----	65
6.	Значение на тюрбана-----	68
7.	Смирението е ключова същност във вашето Пътуване-----	70



We are distributing Free Gutkas, Divine message of the Guru globally in all the major languages, To Continue this Monumental task, please donate at <https://sggsonline.com/donation>

This Sewa has been done by Sewadars & SikhBookClub.

This text is only a translation and only gives the essence of the Guru's Divine word. For a more complete understanding, please read the Gurumukhi Sri Guru Granth Sahib Ji. If any errors are noticed, please notify us immediately via email at walnut@gmail.com.

Publisher

© Sikhbookclub.com

Chino, Ca 91710

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

всепроникваща. Той няма страх, няма омраза. Неговото съществуване е отвъд времето. Той е извън цикъла на раждане и смърт. Той е самоосветен. Той може да бъде реализиран от благодатта на Гуру.

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

Raag Aasaa, Първи Гуру:

ਵਾਰ ਸਲੋਕਾ ਨਾਲਿ ਸਲੋਕ ਭੀ ਮਹਲੇ ਪਹਿਲੇ ਕੇ ਲਿਖੇ ਟੁੰਡੇ ਅਸ ਰਾਜੈ ਕੀ ਧੁਨੀ ॥

Vaar с slokas, slokas също написани от първия гуру, да се пее в мелодията на „Tunda-As Raajaa“:

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਬਲਿਹਾਰੀ ਗੁਰ ਆਪਣੇ ਦਿਉਹਾੜੀ ਸਦ ਵਾਰ ॥

Аз с любов се предавам на моя Гуру завинаги;

ਜਿਨਿ ਮਾਣਸ ਤੇ ਦੇਵਤੇ ਕੀਏ ਕਰਤ ਨ ਲਾਗੀ ਵਾਰ ॥੧॥

който духовно издигна хората до ангели и правейки това, той не отне време.

ਮਹਲਾ ੨ ॥

Салок, Втори Гуру:

ਜੇ ਸਉ ਚੰਦਾ ਉਗਵਹਿ ਸੂਰਜ ਚੜਹਿ ਹਜਾਰ ॥

Ако стотина луни се издигнат и се появят хиляда слънца,

ਏਤੇ ਚਾਨਣ ਹੋਦਿਆਂ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਘੋਰ ਅੰਧਾਰ ॥੨॥

дори и при толкова много светлина, пак щеше да има тъмнина без Гуру. (което означава, че без значение колко знания можем да получим от други източници, без Гуру не можем да получим истинското просветление или божествената мъдрост).

ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਨਾਨਕ ਗੁਰੂ ਨ ਚੇਤਨੀ ਮਨਿ ਆਪਣੈ ਸੁਚੇਤ ॥

О, Нанак, тези, които не помнят Гуру и които мислят за себе си, че са много умни.

ਛੁਟੇ ਤਿਲ ਬੁਆੜ ਜਿਉ ਸੁੰਵੇ ਅੰਦਰਿ ਖੇਤ ॥

Те са нежелани като фалшивите сусамови растения, които остават изоставени във фермата.

ਖੇਤੈ ਅੰਦਰਿ ਛੁਟਿਆ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਉ ਨਾਹ ॥

О, Нанак, оставени сами, изглеждат несчастни като онези, които вместо един господар имат стотици господари (и следователно няма истински господар)

ਫਲੀਅਹਿ ਫੁਲੀਅਹਿ ਬਪੁੜੇ ਭੀ ਤਨ ਵਿਚਿ ਸੁਆਹ ॥੩॥

Фалшивите сусамови растения изглежда цъфтят и процъфтяват, но са пълни с нищо друго освен пепел. По същия начин тези, които не следват ученията на Гуру, са духовно мъртви, въпреки че са проспериращи.

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਆਪੀਨ੍ਹਰੈ ਆਪੁ ਸਾਜਿਓ ਆਪੀਨ੍ਹਰੈ ਰਚਿਓ ਨਾਉ ॥

Самият Бог е създал Себе Си и Самият Той създаде Своята слава.

ਦੁਯੀ ਕੁਦਰਤਿ ਸਾਜੀਐ ਕਰਿ ਆਸਣੁ ਡਿਠੇ ਚਾਉ ॥

Второ, Той създаде творението. Прониквайки в творението, Той го вижда с наслада.

ਦਾਤਾ ਕਰਤਾ ਆਪਿ ਤੂੰ ਤੁਸਿ ਦੇਵਹਿ ਕਰਹਿ ਪਸਾਉ ॥

О, Боже, Ти Самият си благодетел и Създател на всички същества и чрез Своето Удоволствие Ти им даряваш Своята благодат.

ਤੂੰ ਜਾਣੇਈ ਸਭਸੈ ਦੇ ਲੈਸਹਿ ਜਿੰਦੁ ਕਵਾਉ ॥

Ти си Знаещият на всички; Ти даваш живот и го отнемаш с простото Си слово.

ਕਰਿ ਆਸਣੁ ਡਿਠੇ ਚਾਉ ॥੧॥

Прониквайки в рамките на творението, Вие с нетърпение гледате пиесата (на света)

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਸਚੇ ਤੇਰੇ ਖੰਡ ਸਚੇ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ॥

О, Всемогъщи Боже, Истинни (Вечни) са Твоите континенти и Истинна е Твоята Вселена.

ਸਚੇ ਤੇਰੇ ਲੋਅ ਸਚੇ ਆਕਾਰ ॥

Истинни са Твоите светове и Истина е Твоето творение.

ਸਚੇ ਤੇਰੇ ਕਰਣੇ ਸਰਬ ਬੀਚਾਰ ॥

Истински са Твоите действия и всичките Ти мисли.

ਸਚਾ ਤੇਰਾ ਅਮਰੁ ਸਚਾ ਦੀਬਾਣੁ ॥

Истинна е Твоята Заповед, и Вярен е Твоят Съд.

ਸਚਾ ਤੇਰਾ ਹੁਕਮੁ ਸਚਾ ਫੁਰਮਾਣੁ ॥

Вярно е Заповедта на Твоята Воля, Вярно е Твоят Ордено.

ਸਚਾ ਤੇਰਾ ਕਰਮੁ ਸਚਾ ਨੀਸਾਣੁ ॥

Истинна е Твоята Милост, Истински са Твоите дарове (знака на Твоята благодат).

ਸਚੇ ਤੁਧੁ ਆਖਹਿ ਲਖ ਕਰੋੜਿ ॥

Милиони хора, които медитират върху Теб, също са верни.

ਸਚੈ ਸਭਿ ਤਾਣਿ ਸਚੈ ਸਭਿ ਜੋਰਿ ॥

Цялото творение се подкрепя от Твоята сила и мощ.

ਸਚੀ ਤੇਰੀ ਸਿਫਤਿ ਸਚੀ ਸਾਲਾਹ ॥

Вярно е Твоята хвала, Истина е Твоето Поклонение.

ਸਚੀ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ਸਚੇ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥

О, Истински Царю, вечно е Твоето творение.

ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਧਿਆਇਨਿ ਸਚੁ ॥

О, Нанак, тези, които медитират върху Истинския с любяща преданост стават самите Истински (сливат се с Бога)

ਜੇ ਮਰਿ ਜੰਮੇ ਸੁ ਕਚੁ ਨਿਕਚੁ ॥੧॥

Но тези, които преминават през цикъла на раждане и смърт, са заплетени в лъжа и не могат да се слеят с Бога.

ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾ ਵਡਾ ਨਾਉ ॥

Велико е Неговото величие, толкова голямо, колкото Неговата Слава.

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾ ਸਚੁ ਨਿਆਉ ॥

Велико е Неговото величие, както истинна е Неговата справедливост.

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾ ਨਿਹਚਲ ਥਾਉ ॥

Велико е Неговото Величие, постоянно като Неговото жилище.

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾਣੈ ਆਲਾਉ ॥

Велико е Неговото величие, както Той знае нашите молитви.

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਬੁਝੈ ਸਭਿ ਭਾਉ ॥

Голяма е Неговата слава, тъй като Той разбира всичките ни емоции.

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾ ਪੁਛਿ ਨ ਦਾਤਿ ॥

Велико е Неговото величие, както Той дава, без да бъде помолен.

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾ ਆਪੇ ਆਪਿ ॥

Голяма е Неговата слава, както Самият Той е все-в-всичко.

ਨਾਨਕ ਕਾਰ ਨ ਕਥਨੀ ਜਾਇ ॥

О, Нанак, Неговите действия не могат да бъдат описани.

ਕੀਤਾ ਕਰਣਾ ਸਰਬ ਰਜਾਇ ॥੨॥

Да, да, всичко, което Бог прави, прави или трябва да направи, е Неговата воля.
2.

ਮਹਲਾ ੨ ॥

Салок, втори гурӯ:

ਇਹੁ ਜਗੁ ਸਚੈ ਕੀ ਹੈ ਕੋਠੜੀ ਸਚੇ ਕਾ ਵਿਚਿ ਵਾਸੁ ॥

Този свят е обиталището на Истинския Господ и само Висшата Истина обитава там.

ਇਕਨ੍ਹਾ ਹੁਕਮਿ ਸਮਾਇ ਲਏ ਇਕਨ੍ਹਾ ਹੁਕਮੇ ਕਰੇ ਵਿਣਾਸੁ ॥

Отговор: Той поглъща някои живи същества по своя команда и унищожава много живи същества по своя команда.

ਇਕਨ੍ਹਹਾ ਭਾਣੈ ਕਢਿ ਲਏ ਇਕਨ੍ਹਹਾ ਮਾਇਆ ਵਿਚਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥

Някои, чрез Удоволствието на Неговата Воля, са спасени от светските привързаности, докато други са създадени, за да останат погълнати от тях.

ਏਵ ਭਿ ਆਖਿ ਨ ਜਾਪਈ ਜਿ ਕਿਸੈ ਆਣੈ ਰਾਸਿ ॥

Никой не може да каже кой ще бъде спасен от светските привързаности.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਕਉ ਆਪਿ ਕਰੇ ਪਰਗਾਸੁ ॥੩॥

О, Нанак, само че последователят на Гуру знае за тази тайна, когото Той просветлява с Божественото знание.

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਨਾਨਕ ਜੀਅ ਉਪਾਇ ਕੈ ਲਿਖਿ ਨਾਵੈ ਧਰਮੁ ਬਹਾਲਿਆ ॥

О, след като е създал душите, Бог е възложил на съдията на Правдата да записва сметките на делата си.

ਓਥੈ ਸਚੇ ਹੀ ਸਚਿ ਨਿਬੜੈ ਚੁਣਿ ਵਖਿ ਕਢੇ ਜਜਮਾਲਿਆ ॥

Там смъртните се съдят единствено въз основа на истината и само истината; лъжливите (зли лица) са маркирани и отделени от истинските.

ਥਾਉ ਨ ਪਾਇਨਿ ਕੂੜਿਆਰ ਮੁਹ ਕਾਲ੍ਹਹੈ ਦੇਜਕਿ ਚਾਲਿਆ ॥

Фалшивите не намират място в Божия двор и са изгонени да страдат в голям позор.

ਤੇਰੈ ਨਾਇ ਰਤੇ ਸੇ ਜਿਣਿ ਗਏ ਹਾਰਿ ਗਏ ਸਿ ਠਗਣ ਵਾਲਿਆ ॥

Онези, които са пропити с любовта на Твоето Име, отиват като победители оттук, а нечестните губят играта на живота.

ਲਿਖਿ ਨਾਵੈ ਧਰਮੁ ਬਹਾਲਿਆ ॥੨॥

Този Бог възложи на Дхармараджа да напише запис на действията на живите същества. 2.

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥

Салок, първи гуру:

ਵਿਸਮਾਦੁ ਜੀਅ ਵਿਸਮਾਦੁ ਭੇਦ ॥

Чудесни са съществата, прекрасни са видовете.

ਵਿਸਮਾਦੁ ਰੂਪ ਵਿਸਮਾਦੁ ਰੰਗ ॥

Чудесни са формите, прекрасни са цветовете.

ਵਿਸਮਾਦੁ ਨਾਗੇ ਫਿਰਹਿਜੰਤ ॥

Гледайки толкова много същества, които се скитат наоколо голи, аз съм в щатско учудване.

ਵਿਸਮਾਦੁ ਪਉਣੁ ਵਿਸਮਾਦੁ ਪਾਣੀ ॥

Чудесна съм като наблюдавам, че някъде вятърът духа и някъде тече вода,

ਵਿਸਮਾਦੁ ਅਗਨੀ ਖੇਡਹਿ ਵਿਡਾਣੀ ॥

Удивително е как огънят показва своите удивителни пиеси.

ਵਿਸਮਾਦੁ ਧਰਤੀ ਵਿਸਮਾਦੁ ਖਾਣੀ ॥

Чудесно се учудвам като гледам как тази земя поддържа създанията от всички източници на живот.

ਵਿਸਮਾਦੁ ਸਾਦਿ ਲਗਹਿ ਪਰਾਣੀ ॥

Удивително е как смъртните са въввлечени в насладата на Твоите благодати.

ਵਿਸਮਾਦੁ ਸੰਜੋਗੁ ਵਿਸਮਾਦੁ ਵਿਜੋਗੁ ॥

Удивителен е процесът, чрез който хората се обединяват или разделят.

ਵਿਸਮਾਦੁ ਭੁਖ ਵਿਸਮਾਦੁ ਭੋਗੁ ॥

О, Боже, трудно е да се повярва, че някъде има толкова много глад, а на други места нещата се радват в изобилие.

ਵਿਸਮਾਦੁ ਸਿਫਤਿ ਵਿਸਮਾਦੁ ਸਾਲਾਹ ॥

Някъде Съзателят е възхваляван и възхваляван,

ਵਿਸਮਾਦੁ ਉਝੜ ਵਿਸਮਾਦੁ ਰਾਹ ॥

някъде има пустиня, а на други места има добре разположени пътеки.
Удивително е да видя тази твоя чудесна пиеса.

ਵਿਸਮਾਦੁ ਨੇੜੈ ਵਿਸਮਾਦੁ ਦੂਰਿ ॥

Удивително е, че някой казва, че си близо; друг казва, че си далеч,

ਵਿਸਮਾਦੁ ਦੇਖੈ ਹਾਜ਼ਰਾ ਹਜ਼ੂਰਿ ॥

докато другите Те виждат право освен тях (прониквайки навсякъде).

ਵੇਖਿ ਵਿਡਾਣੁ ਰਹਿਆ ਵਿਸਮਾਦੁ ॥

Виждайки тези чудеса, аз съм удивен.

ਨਾਨਕ ਬੁਝਣੁ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ॥੧॥

О, Нанак, тези, които разбират тези чудеса на Твоите, са благословени с съвършена съдба.

ਮਃ ੧ ॥

Салок, от Първия Гуру:

ਕੁਦਰਤਿ ਦਿਸੈ ਕੁਦਰਤਿ ਸੁਣੀਐ ਕੁਦਰਤਿ ਭਉ ਸੁਖ ਸਾਰੁ ॥

Каквото и да се види, или каквото се чува в природата, е цялото чудо на Твоята сила. Почитаният страх от Твоя, който е същността на мира, е цялата Твоя игра.

ਕੁਦਰਤਿ ਪਾਤਾਲੀ ਆਕਾਸੀ ਕੁਦਰਤਿ ਸਰਬ ਆਕਾਰੁ ॥

Това е Твоята сила, която се показва в долните светове и небето, и във всички форми на вселената.

ਕੁਦਰਤਿ ਵੇਦ ਪੁਰਾਣ ਕਤੇਬਾ ਕੁਦਰਤਿ ਸਰਬ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Ведите, пураните, семитските книги и мислите, изразени в тях, са били възможни чрез Твоята сила.

ਕੁਦਰਤਿ ਖਾਣਾ ਪੀਣਾ ਪੈਨ੍ਹਹਣੁ ਕੁਦਰਤਿ ਸਰਬ ਪਿਆਰੁ ॥

Това е Вашата основна енергия, която работи зад явленията на яденето, пиенето, обличането и чувството на любов в живите същества.

ਕੁਦਰਤਿ ਜਾਤੀ ਜਿਨਸੀ ਰੰਗੀ ਕੁਦਰਤਿ ਜੀਅ ਜਹਾਨ ॥

Чрез Твоята Сила идват видовете от всякакъв вид и цветове; чрез Твоята Сила съществуват живите същества на света.

ਕੁਦਰਤਿ ਨੇਕੀਆ ਕੁਦਰਤਿ ਬਦੀਆ ਕੁਦਰਤਿ ਮਾਨੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥

Дори всички добродетели, злини, почести и позор се случват според Твоята сила и воля.

ਕੁਦਰਤਿ ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਕੁਦਰਤਿ ਧਰਤੀ ਖਾਕੁ ॥

Чрез Силата Ти съществуват вятър, вода и огън; чрез Твоята Сила земята и прахът съществуват.

ਸਭ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ਤੂੰ ਕਾਦਿਰੁ ਕਰਤਾ ਪਾਕੀ ਨਾਈ ਪਾਕੁ ॥

О, Боже, всичко е в Твоята Сила, Ти си всемогъщият Създател. Името Ти е Пресвятото от Светия.

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੈ ਅੰਦਰਿ ਵੇਖੈ ਵਰਤੈ ਤਾਕੇ ਤਾਕੁ ॥੨॥

О, Нанак, Той пази творението според Неговата заповед, и прониква навсякъде всички от Себе Си.

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਆਪੀਨ੍ਹੈ ਭੋਗ ਭੋਗਿ ਕੈ ਹੋਇ ਭਸਮੜਿ ਭਉਰੁ ਸਿਧਾਇਆ ॥

След като живее през болките и удоволствията на живота, тялото на смъртния се свежда до купчина прах и душата си тръгва.

ਵਡਾ ਹੋਆ ਦੁਨੀਦਾਰੁ ਗਲਿ ਸੰਗਲੁ ਘਤਿ ਚਲਾਇਆ ॥

Когато човек, заплетен в светски дела, умре, той бива отведен в двора на праведния Съдия.

ਅਗੈ ਕਰਣੀ ਕੀਰਤਿ ਵਾਚੀਐ ਬਹਿ ਲੇਖਾ ਕਰਿ ਸਮਝਾਇਆ ॥

Там разказът за неговите добри и лоши дела се добавя и обяснява на него.

ਥਾਉ ਨ ਹੋਵੀ ਪਉਦੀਈ ਹੁਣਿ ਸੁਣੀਐ ਕਿਆ ਰੂਆਇਆ ॥

Той не намира къде да се скрие и никой не чува виковете му от болка.

ਮਨਿ ਅੰਧੈ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥੩॥

Поради невежеството той е пропилял човешкото раждане напразно.

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਭੈ ਵਿਚਿ ਪਵਣੁ ਵਹੈ ਸਦਵਾਉ ॥

В почитания страх от Бога, вятърът и бризът продължават да духа завинаги.

ਭੈ ਵਿਚਿ ਚਲਹਿ ਲਖ ਦਰੀਆਉ ॥

В почитания страх (под волята) на Бога, хиляди реки текат.

ਭੈ ਵਿਚਿ ਅਗਨਿ ਕਢੈ ਵੇਗਾਰਿ ॥

В почитания страх от Бога огънят изпълнява възложените задачи.

ਭੈ ਵਿਚਿ ਧਰਤੀ ਦਬੀ ਭਾਰਿ ॥

В почитания страх от Бога земята носи товара на творението.

ਭੈ ਵਿਚਿ ਇੰਦੁ ਫਿਰੈ ਸਿਰ ਭਾਰਿ ॥

В почитания страх от Бога (под Негова заповед) цар Индра, богът на дъжда под формата на облак виси с главата надолу, сякаш ходи на главата си.

ਭੈ ਵਿਚਿ ਰਾਜਾ ਧਰਮ ਦੁਆਰੁ ॥

В Страх от Бога, Праведният Съдия на Дхарма стои пред вратата му.

ਭੈ ਵਿਚਿ ਸੂਰਜੁ ਭੈ ਵਿਚਿ ਚੰਦੁ ॥

Тези слънце и луна са активни само със страх от Аллах.

ਕੋਹ ਕਰੋੜੀ ਚਲਤ ਨ ਅੰਤੁ ॥

Те пътуват милиони километри, безкрайно.

ਭੈ ਵਿਚਿ ਸਿਧ ਬੁਧ ਸੁਰ ਨਾਥ ॥

Тези сиддха буда богове и натх йоги ходят само в страх от Бог.

ਭੈ ਵਿਚਿ ਆਡਾਣੇ ਆਕਾਸ ॥

Той е в Неговия почитан страх, че небето се простира над земята

ਭੈ ਵਿਚਿ ਜੇਧ ਮਹਾਬਲ ਸੂਰ ॥

Тези велики воини и смели мъже действат само със страх от Бог.

ਭੈ ਵਿਚਿ ਆਵਹਿ ਜਾਵਹਿ ਪੂਰ ॥

В Неговия почитан страх множество хора и създания се раждат и умират.

ਸਗਲਿਆ ਭਉ ਲਿਖਿਆ ਸਿਰਿ ਲੇਖੁ ॥

Този Бог със страха си е определил съдбата на всеки.

ਨਾਨਕ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਸਚੁ ਏਕੁ ॥੧॥

О, Нанак, само вечният и безформен Бог е без никакъв страх.

ਮਃ ੧ ॥

Салок, от първия гуру:

ਨਾਨਕ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਹੋਰਿ ਕੇਤੇ ਰਾਮ ਰਵਾਲ ॥

О, Нанак, единственият бог Ниранкар е безстрашен, други като Рама са само прах в краката Му.

ਕੇਤੀਆ ਕੰਨ੍ਹ ਕਹਾਣੀਆ ਕੇਤੇ ਬੇਦ ਬੀਚਾਰ ॥

Има толкова много истории за Кришна, толкова много, които отразяват Ведите.

ਕੇਤੇ ਨਚਹਿ ਮੰਗਤੇ ਗਿੜਿ ਮੁੜਿ ਪੂਰਹਿ ਤਾਲ ॥

Това са много танцьори-просяци и те се движат в ритъма отново и отново.

ਬਾਜਾਰੀ ਬਾਜਾਰ ਮਹਿ ਆਇ ਕਢਹਿ ਬਾਜਾਰ ॥

Магьосниците изпълняват магията си на пазара, създавайки фалшива илюзия.

ਗਵਹਿ ਰਾਜੇ ਰਾਣੀਆ ਬੇਲਹਿ ਆਲ ਪਤਾਲ ॥

Пяят и говорят глупости, правят се на крале и кралици.

ਲਖ ਟਕਿਆ ਕੇ ਮੁੰਦੜੇ ਲਖ ਟਕਿਆ ਕੇ ਹਾਰ ॥

Те носят експанзивни обеци и колиета.

ਜਿਤੁ ਤਨਿ ਪਾਈਅਹਿ ਨਾਨਕਾ ਸੇ ਤਨ ਹੋਵਹਿ ਛਾਰ ॥

О, Нанак, онези, които носят орнаменти по телата си, ще се превърнат в пепел.

ਗਿਆਨੁ ਨ ਗਲੀਈ ਢੂਢੀਐ ਕਥਨਾ ਕਰੜਾ ਸਾਰੁ ॥

Божествената мъдрост не може да бъде получена само чрез думи. Да обясниш как да получиш божествено знание е изключително трудно като дъвченето на стомана.

ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਤਾ ਪਾਈਐ ਹੋਰ ਹਿਕਮਤਿ ਹੁਕਮੁ ਖੁਆਰੁ ॥੨॥

Едва когато сме благословени с Неговата Благодат, получаваме божествена мъдрост; всички други усилия и заповеди водят до нищо друго освен неудовлетвореност.

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਨਦਰਿ ਕਰਹਿ ਜੇ ਆਪਣੀ ਤਾ ਨਦਰੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ॥

О, Боже, само когато хвърлиш Своя Поглед на Благодатта, тогава с Твоята Милост човек среща истинския Гуру.

ਏਹੁ ਜੀਉ ਬਹੁਤੇ ਜਨਮ ਭਰੰਮਿਆ ਤਾ ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਆ ॥

Тази душа се скиташе през много раждания, докато Истинският Гуру му изрече Божественото Слово.

ਸਤਿਗੁਰ ਜੇਵਡੁ ਦਾਤਾ ਕੇ ਨਹੀ ਸਭਿ ਸੁਣਿਅਹੁ ਲੋਕ ਸਬਾਇਆ ॥

О, всички хора слушайте внимателно, няма благодетел толкова велик, колкото истинския Гуру.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਸਚੁ ਪਾਇਆ ਜਿਨ੍ਹਹੀ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ॥

Онези, които са пролили самоувереността си отвътре, след като се срещнат с истинския Гуру, са осъзнали Бога.

ਜਿਨਿ ਸਚੇ ਸਚੁ ਬੁਝਾਇਆ ॥੪॥

Само истинският Гуру разкрива разбирането за Вечния Бог.

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਘੜੀਆ ਸਭੇ ਗੋਪੀਆ ਪਹਰ ਕੰਨ੍ਹਹ ਗੋਪਾਲ ॥

Този свят е като Божия пиеса, в която всички гариански (период от 24 минути) са като гопи или млекари и всички пехари (период от три часа) са като Кришана.

ਗਹਣੇ ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਚੰਦੁ ਸੂਰਜੁ ਅਵਤਾਰ ॥

В тази светска игра вятърът, водата и огънят са като орнаментите, носени от Гопи. Слънцето и луната са като две въплъщения.

ਸਗਲੀ ਧਰਤੀ ਮਾਲੁ ਧਨੁ ਵਰਤਣਿ ਸਰਬ ਜੰਜਾਲ ॥

Цялата земя осигурява необходимите ресурси, а светските заплитания са необходимите запаси за постановката на тази пиеса.

ਨਾਨਕ ਮੁਸੈ ਗਿਆਨ ਵਿਹੂਣੀ ਖਾਇ ਗਇਆ ਜਮਕਾਲੁ ॥੧॥

(В тази игра на светски илюзии) О, Нанак, без божественото знание, цялото човечество е измамено и погълнато от демона на смъртта.

ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਵਾਇਨਿ ਚੇਲੇ ਨਚਨਿ ਗੁਰ ॥

Докато организират тези предавания, Учениците свирят музиката, а гурутата танцуват.

ਪੈਰ ਹਲਾਇਨਿ ਫੇਰਨ੍ਹਿਹ ਸਿਰ ॥

Докато танцуват, те ритат около краката си и се обръщат около главите си.

ਉਡਿ ਉਡਿ ਰਾਵਾ ਝਾਟੈ ਪਾਇ ॥

Прахът лети и пада върху главите им.

ਵੇਖੈ ਲੋਕੁ ਹਸੈ ਘਰਿ ਜਾਇ ॥

Като ги гледат, хората се смеят и се прибират вкъщи.

ਰੋਟੀਆ ਕਾਰਣਿ ਪੂਰਹਿ ਤਾਲ ॥

Те бият барабаните в името на хляба (за да изкарват прехраната си).

ਆਪੁ ਪਛਾੜਹਿ ਧਰਤੀ ਨਾਲਿ ॥

Те се хвърлят на земята.

ਗਾਵਨਿ ਗੋਪੀਆ ਗਾਵਨਿ ਕਾਨ੍ਹਹੁ ॥

Те пеят преоблечени като дойките и Кришнас.

ਗਾਵਨਿ ਸੀਤਾ ਰਾਜੇ ਰਾਮ ॥

Те пеят преоблечени като Ситите, Рамите и други царе.

ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ॥

Бог е безстрашен и безформен; Неговото Име е Истина.

ਜਾ ਕਾ ਕੀਆ ਸਗਲ ਜਹਾਨੁ ॥

Цялата вселена е Неговото Творение.

ਸੇਵਕ ਸੇਵਹਿ ਕਰਮਿ ਚੜਾਉ ॥

Само тези предани Го помнят с любяща преданост, които по Негова Милост са във високи духове.

ਭਿੰਨੀ ਰੈਣਿ ਜਿਨ੍ਹਾ ਮਨਿ ਚਾਉ ॥

Те, в чийто ум е силното желание да угодят на Бога; животът им е украсен с Божествена наслада.

ਸਿਖੀ ਸਿਖਿਆ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰਿ ॥

Съзерцавайки Гурӯ, онези, които са научили тези учения;

ਨਦਰੀ ਕਰਮਿ ਲਘਾਏ ਪਾਰਿ ॥

предоставяйки Неговата благодат, Бог им помага да преминат през светския океан от пороци.

ਕੋਲੂ ਚਰਖਾ ਚਕੀ ਚਕੁ ॥

Пресата за масло, въртящото се колело, шлифовъчните камъни, гърнчарското колело,

ਥਲ ਵਾਰੇਲੇ ਬਹੁਤੁ ਅਨੰਤੁ ॥

многобройните, безброй вихрушки в пустинята.

ਲਾਟੂ ਮਾਧਾਣੀਆ ਅਨਗਾਹ ॥

Въртящите се върхове, пръчките за избиване, вършачките,

ਪੰਖੀ ਭਉਦੀਆ ਲੈਨਿ ਨ ਸਾਹ ॥

бездъхните акробити на птиците,

ਸੂਐ ਚਾੜਿ ਭਵਾਈਅਹਿ ਜੰਤੁ ॥

и създанията, които се движат около и кръгли на вретена,

ਨਾਨਕ ਭਉਦੀਆ ਗਣਤ ਨ ਅੰਤੁ ॥

О, Нанак, няма ограничение за броя на нещата и същества, които са толкова завъртани наоколо.

ਬੰਧਨ ਬੰਧਿ ਭਵਾਏ ਸੋਇ ॥

Обвързвайки съществата в облигациите на Маите, Бог ги върти наоколо.

ਪਇਐ ਕਿਰਤਿ ਨਚੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥

Всеки тича наоколо според съдбата въз основа на миналите му дела.

ਨਚਿ ਨਚਿ ਹਸਹਿ ਚਲਹਿ ਸੇ ਰੋਇ ॥

Тези, които тичат наоколо през целия си живот, ще плачат при крайното си заминаване.

ਉਡਿ ਨ ਜਾਹੀ ਸਿਧ ਨ ਹੋਹਿ ॥

Те не постигат по-висше духовно състояние, нито стават опитен в светските дела.

ਨਚਣੁ ਕੁਦਣੁ ਮਨ ਕਾ ਚਾਉ ॥

Всичките им танци и скачане наоколо е просто забавление на ума.

ਨਾਨਕ ਜਿਨ੍ਹਾ ਮਨਿ ਭਉ ਤਿਨ੍ਹਾ ਮਨਿ ਭਾਉ ॥੨॥

О, Сега, те сами имат любовта към Бога в ума си, които имат почитан страх от Бога.

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਨਾਉ ਤੇਰਾ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਹੈ ਨਾਇ ਲਇਐ ਨਰਕਿ ਨ ਜਾਈਐ ॥

О, Боже, Твоето Име е безформеното, и ако те помним с любяща преданост, тогава ще избягаме от всички страдания.

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤਿਸ ਦਾ ਦੇ ਖਾਜੈ ਆਖਿ ਗਵਾਈਐ ॥

Душата и тялото принадлежат на Него; молбата от Него да ни даде препитание е загуба.

ਜੇ ਲੋੜਹਿ ਚੰਗਾ ਆਪਣਾ ਕਰਿ ਪੁੰਨਹੁ ਨੀਚੁ ਸਦਾਈਐ ॥

Ако копнеете за благополучието си, тогава извършвайте добродетелни дела и се чувствайте смирени.

ਜੇ ਜਰਵਾਣਾ ਪਰਹਰੈ ਜਰੁ ਵੇਸ ਕਰੇਦੀ ਆਈਐ ॥

Дори ако могъщ човек се опитва да отблъсне знаците старост, все пак старостта идва прикрита по различни начини.

ਕੇ ਰਹੈ ਨ ਭਰੀਐ ਪਾਈਐ ॥੫॥

Никой не може да остане в този свят, когато предопределените вдишвания се изразходват.

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥

Шалок, от Първия Гуру:

ਮੁਸਲਮਾਨਾ ਸਿਫਤਿ ਸਰੀਅਤਿ ਪੜਿ ਪੜਿ ਕਰਹਿ ਬੀਚਾਰੁ ॥

Мюсюлманите хвалят ислямския закон; те четат и размишляват върху него.

ਬੰਦੇ ਸੇ ਜਿ ਪਵਹਿ ਵਿਚਿ ਬੰਦੀ ਵੇਖਣ ਕਉ ਦੀਦਾਰੁ ॥

Според тях Божиите слуги са само тези, които стриктно следват ислямския закон, за да видят Божието Видение.

ਹਿੰਦੂ ਸਾਲਾਹੀ ਸਾਲਾਹਨਿ ਦਰਸਨਿ ਰੂਪਿ ਅਪਾਰੁ ॥

Индусите хвалят похвален, красив и безграничен Бог чрез своите писания.

ਤੀਰਥਿ ਨਾਵਹਿ ਅਰਚਾ ਪੂਜਾ ਅਗਰ ਵਾਸੁ ਬਹਕਾਰੁ ॥

Те се къпят в свещени светилища на поклонение, правейки приноси от цветя и изгаряйки тамян пред идолите.

ਜੋਗੀ ਸੁੰਨਿ ਧਿਆਵਨ੍ਹਿ ਜੇਤੇ ਅਲਖ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾਰੁ ॥

Йогите съзерцават космическата празнота и Името на Създателя като Алак (неразбираемото)

ਸੂਖਮ ਮੂਰਤਿ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨ ਕਾਇਆ ਕਾ ਆਕਾਰੁ ॥

Но за финия образ на Непорочното име те прилагат формата на тяло.

ਸਤੀਆ ਮਨਿ ਸੰਤੋਖੁ ਉਪਜੈ ਦੇਣੈ ਕੈ ਵੀਚਾਰਿ ॥

Мисълта за благотворителност носи удовлетворение в съзнанието на благотворителните хора.

ਦੇ ਦੇ ਮੰਗਹਿ ਸਹਸਾ ਗੁਣਾ ਸੋਭ ਕਰੇ ਸੰਸਾਰੁ ॥

Те дават благотворителност с егоистични намерения, защото искат от Бога хиляда пъти повече от това, което дават, и очакват светът да прослави даването им.

ਚੋਰਾ ਜਾਰਾ ਤੈ ਕੂੜਿਆਰਾ ਖਾਰਾਬਾ ਵੇਕਾਰ ॥

От друга страна, крадците, прелюбодейците, лъжците, злите и нечестивите,

ਇਕਿ ਹੋਦਾ ਖਾਇ ਚਲਹਿ ਐਥਾਊ ਤਿਨਾ ਭਿ ਕਾਈ ਕਾਰ ॥

тръгват с празни ръце от света, след като използват достоинства на миналите си дела, като се отдадете на греховни действия. Каква безполезна задача е тяхна?

ਜਲਿ ਥਲਿ ਜੀਆ ਪੁਰੀਆ ਲੋਆ ਆਕਾਰਾ ਆਕਾਰ ॥

В различни светове и галактики има толкова много видове същества, живеещи във водата и на сушата.

ਓਇ ਜਿ ਆਖਹਿ ਸੁ ਤੂੰਹੈ ਜਾਣਹਿ ਤਿਨਾ ਭਿ ਤੇਰੀ ਸਾਰ ॥

О, Боже, само Ти знаеш какво искат тези създания. Те зависят от Теб за препитанието си.

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਭੁਖ ਸਾਲਾਹਣੁ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰੁ ॥

О, Нанак, преданите винаги имат копнеж да хвалят Бога и вечното Име е единствената им подкрепа.

ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਰਹਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਗੁਣਵੰਤਿਆ ਪਾ ਛਾਰੁ ॥੧॥

Те винаги живеят във вечно блаженство и са много смирени за добродетелните хора.

ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਮਿਟੀ ਮੁਸਲਮਾਨ ਕੀ ਪੇੜੈ ਪਈ ਕੁਮ੍ਹਿਆਰ ॥

Останките на мюсюлманин, завършват като глина на грънчарското колело.

ਘੜਿ ਭਾਂਡੇ ਇਟਾ ਕੀਆ ਜਲਦੀ ਕਰੇ ਪੁਕਾਰ ॥

От него се изработват саксии и тухли и той плаче, докато гори в пещта.

ਜਲਿ ਜਲਿ ਰੋਵੈ ਬਪੁੜੀ ਝੜਿ ਝੜਿ ਪਵਹਿ ਅੰਗਿਆਰ ॥

Докато гори в пещта, тази глина (останки от мюсюлманин) пращи, сякаш гори в Ада.

ਨਾਨਕ ਜਿਨਿ ਕਰਤੈ ਕਾਰਣੁ ਕੀਆ ਸੇ ਜਾਣੈ ਕਰਤਾਰੁ ॥੨॥

О, Нанак, Създателят, който е причинил творението; сам знае кой отива в рая или ада. (Отиването в ада или небето не зависи от метода на изхвърляне на останките).

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ॥

Без да следва ученията на Истинския Гуру, никой никога не е осъзнавал Бога, да, без да следва ученията на Истинския Гуру, никой не е осъзнал Бога.

ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਚਿ ਆਪੁ ਰਖਿਓਨੁ ਕਰਿ ਪਰਗਟੁ ਆਖਿ ਸੁਣਾਇਆ ॥

Той се е закрепил в Истинския Гуру; разкривайки Себе Си, Той заявява това открито.

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਸਦਾ ਮੁਕਤੁ ਹੈ ਜਿਨਿ ਵਿਚਹੁ ਮੇਹੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥

При среща с Истинския Гуру, човекът, който прогонва привързаността към светските богатства и власт, се освобождава завинаги.

ਉਤਮੁ ਏਹੁ ਬੀਚਾਰੁ ਹੈ ਜਿਨਿ ਸਚੇ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥ ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ਪਾਇਆ ॥੬॥

Най-възвишена е тази мисъл, че този, който е настроил ума си към Бога, е осъзнал Него, Даряващия живот на света.

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਹਉ ਵਿਚਿ ਆਇਆ ਹਉ ਵਿਚਿ ਗਇਆ ॥

В егото (състояние, в което човек се смята за отделен от Бога) човек идва в света, а в егото той се отклонява от този свят.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਜੰਮਿਆ ਹਉ ਵਿਚਿ ਮੁਆ ॥

В егото човек се ражда, а в егото човек умира.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਦਿਤਾ ਹਉ ਵਿਚਿ ਲਇਆ ॥

За да поддържа егото (отделна идентичност), човек дава и приема благотворителност.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਖਟਿਆ ਹਉ ਵਿਚਿ ਗਇਆ ॥

В егото човек печели, а в егото човек губи.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਸਚਿਆਰੁ ਕੂੜਿਆਰੁ ॥

В егото човек става верен или фалшив.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਪਾਪੁ ਪੁੰਨ ਵੀਚਾਰੁ ॥

В егото човек отразява греховните и благородни дела.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਨਰਕਿ ਸੁਰਗਿ ਅਵਤਾਰੁ ॥

Именно поради егото понякога човек е във всички удобства, а в други моменти страда от болки.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਹਸੈ ਹਉ ਵਿਚਿ ਰੋਵੈ ॥

В егото човек се чувства щастлив, а в егото човек плаче.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਭਰੀਐ ਹਉ ਵਿਚਿ ਧੋਵੈ ॥

В егото понякога умът е изпълнен с мръсотията на пороците, а в други случаи човек полага усилия в егото да измие тази мръсотия.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਜਾਤੀ ਜਿਨਸੀ ਖੇਵੈ ॥

В егото понякога човек губи социален статус и класа.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਮੂਰਖੁ ਹਉ ਵਿਚਿ ਸਿਆਣਾ ॥

В егото понякога човек действа като невеж, а в други случаи действа като мъдър човек.

ਮੇਖ ਮੁਕਤਿ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਾ ॥

Той не знае стойността на спасението или освобождението.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਮਾਇਆ ਹਉ ਵਿਚਿ ਛਾਇਆ ॥

Да бъдеш в егото човек или участва в любовта към светските богатства и сила, или остава в тъмнината на невежеството.

ਹਉਮੈ ਕਰਿ ਕਰਿ ਜੰਤ ਉਪਾਇਆ ॥

Живеейки в его, смъртният ражда отново и отново.

ਹਉਮੈ ਬੂਝੈ ਤਾ ਦਰੁ ਸੂਝੈ ॥

Когато човек разбира егото, тогава човек знае пътя към Божия двор.

ਗਿਆਨ ਵਿਹੂਣਾ ਕਥਿ ਕਥਿ ਲੂਝੈ ॥

Без духовна мъдрост човек продължава да страда в безполезна разговори и аргументи.

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੀ ਲਿਖੀਐ ਲੇਖੁ ॥

О, Нанак, по Божията заповед е написана съдбата на човек.

ਜੇਹਾ ਵੇਖਹਿ ਤੇਹਾ ਵੇਖੁ ॥੧॥

Както човек вижда (обмисля) другите, след известно време човек развива черти като тях.

ਮਹਲਾ ੨ ॥

Салок, Втори Гуру:

ਹਉਮੈ ਏਹਾ ਜਾਤਿ ਹੈ ਹਉਮੈ ਕਰਮ ਕਮਾਹਿ ॥

Това е естеството на егото, че хората продължават да вършат делата си в его.

ਹਉਮੈ ਏਈ ਬੰਧਨਾ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੇਨੀ ਪਾਹਿ ॥

Това е робството на егото, че отново и отново те се прераждат.

ਹਉਮੈ ਕਿਥਹੁ ਊਪਜੈ ਕਿਤੁ ਸੰਜਮਿ ਇਹ ਜਾਇ ॥

Откъде идва егото? Как може да бъде премахната?

ਹਉਮੈ ਏਹੇ ਹੁਕਮੁ ਹੈ ਪਇਐ ਕਿਰਤਿ ਫਿਰਾਹਿ ॥

Това его съществува от Божия Ред; хората се скитат според предишните си действия.

ਹਉਮੈ ਦੀਰਘ ਰੋਗੁ ਹੈ ਦਾਰੂ ਭੀ ਇਸੁ ਮਾਹਿ ॥

Егото е хронично заболяване, но лечението му също е в него.

ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਜੇ ਆਪਣੀ ਤਾ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਕਮਾਹਿ ॥

Ако Бог даде Своята благодат, човек действа според учението на Гуру.

ਨਾਨਕੁ ਕਹੈ ਸੁਣਹੁ ਜਨਹੁ ਇਤੁ ਸੰਜਮਿ ਦੁਖ ਜਾਹਿ ॥੨॥

Нанак казва: слушайте, о' хора: по този начин (чрез медитация върху Божието Име) скърбите, дължащи се на болестта на егото, се отклоняват.

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਸੇਵ ਕੀਤੀ ਸੰਤੋਖੀਈ ਜਿਨ੍ਹੀ ਸਚੇ ਸਚੁ ਧਿਆਇਆ ॥

Само тези доволни хора, които медитират върху Вечния (Бог) с любов и преданост, наистина Му служат.

ਓਨ੍ਹੀ ਮੰਦੈ ਪੈਰੁ ਨ ਰਖਿਓ ਕਰਿ ਸੁਕ੍ਰਿਤੁ ਧਰਮੁ ਕਮਾਇਆ ॥

Те не поставят краката си в грях, но вършат добри дела и живеят праведно в Дхарма.

ਓਨ੍ਹੀ ਦੁਨੀਆ ਤੇੜੇ ਬੰਧਨਾ ਅੰਨੁ ਪਾਣੀ ਥੋੜਾ ਖਾਇਆ ॥

Те са се откъснали от светските връзки и консумират храна и вода умерено (достатъчно за оцеляване).

ਤੂੰ ਬਖਸੀਸੀ ਅਗਲਾ ਨਿਤ ਦੇਵਹਿ ਚੜਹਿ ਸਵਾਇਆ ॥

О, Боже, Ти си най-великият благодетел, Ти даваш непрекъснато, все повече и повече.

ਵਡਿਆਈ ਵਡਾ ਪਾਇਆ ॥੭॥

Прославяйки Го, те осъзнават Великия Бог.

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਪੁਰਖਾਂ ਬਿਰਖਾਂ ਤੀਰਥਾਂ ਤਟਾਂ ਮੇਘਾਂ ਖੇਤਾਂਹ ॥

Само Бог знае броя и състоянието на всички човешки същества, дървета, свещени светилища на поклонение, брегове на свещени реки, облаци и полета.

ਦੀਪਾਂ ਲੋਆਂ ਮੰਡਲਾਂ ਖੰਡਾਂ ਵਰਭੰਡਾਂਹ ॥

Само Той знае колко острови, континенти, светове и слънчеви системи има във вселените.

ਅੰਡਜ ਜੇਰਜ ਉਤਭੁਜਾਂ ਖਾਣੀ ਸੇਤਜਾਂਹ ॥

Само Той знае за създанията, родени чрез четирите източника на сътворение, като яйцата, утробата, земята и потта.

ਸੇ ਮਿਤਿ ਜਾਣੈ ਨਾਨਕਾ ਸਰਾਂ ਮੇਰਾਂ ਜੰਤਾਹ ॥

О, Нанак, само Бог знае за броя на всички морета, планини и състоянието на съществата, живеещи в тях.

ਨਾਨਕ ਜੰਤ ਉਪਾਇ ਕੈ ਸੰਮਾਲੇ ਸਭਨਾਹ ॥

О, Нанак, след като е създал тези същества, Той ги пази всички.

ਜਿਨਿ ਕਰਤੈ ਕਰਣਾ ਕੀਆ ਚਿੰਤਾ ਭਿ ਕਰਣੀ ਤਾਹ ॥

Създателят, който е създал творението, се грижи и за него.

ਸੇ ਕਰਤਾ ਚਿੰਤਾ ਕਰੇ ਜਿਨਿ ਉਪਾਇਆ ਜਗੁ ॥

Да, този Създател, който е създал света, също се грижи за него.

ਤਿਸੁ ਜੋਹਾਰੀ ਸੁਅਸਤਿ ਤਿਸੁ ਤਿਸੁ ਦੀਬਾਣੁ ਅਭਗੁ ॥

На Него се поклонявам и принасям благоговението си, чиято опорна система е вечна.

ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਕਿਆ ਟਿਕਾ ਕਿਆ ਤਗੁ ॥੧॥

O' Nanak, без да медитира върху Неговото Име, всички други външни религиозни символи като Janu (свещена нишка) и Tikka (точка на челото) означава нищо

ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਲਖ ਨੇਕੀਆ ਚੰਗਿਆਈਆ ਲਖ ਪੁੰਨਾ ਪਰਵਾਣੁ ॥

Човек може да извърши милиони добри и добродетелни дела и безброй актове на благотворителни организации, които са приемливи за обществото.

ਲਖ ਤਪ ਉਪਰਿ ਤੀਰਥਾਂ ਸਹਜ ਜੋਗ ਬੇਬਾਣੁ ॥

Човек може да изпълнява милиони покаяния в свещени светилища и отива в пустинята, за да практикува йога в състояние на уравновесеност.

ਲਖ ਸੂਰਤਣ ਸੰਗਰਾਮ ਰਣ ਮਹਿ ਛੁਟਹਿ ਪਰਾਣੁ ॥

Човек може да отиде на бойното поле и да покаже милиони актове на смелост и дори да загуби живота си там.

ਲਖ ਸੂਰਤੀ ਲਖ ਗਿਆਨ ਧਿਆਨ ਪੜੀਅਹਿ ਪਾਠ ਪੁਰਾਣੁ ॥

Човек може да придобие много божествено разбиране и божествена мъдрост чрез извършване на медитации и четения на Ведите и Пураните,

ਜਿਨਿ ਕਰਤੈ ਕਰਣਾ ਕੀਆ ਲਿਖਿਆ ਆਵਣ ਜਾਣੁ ॥

Създателят, Който е създал това творение и е предопределил времето на раждането и смъртта.

ਨਾਨਕ ਮਤੀ ਮਿਥਿਆ ਕਰਮੁ ਸਚਾ ਨੀਸਾਣੁ ॥੨॥

О, Нанак, всички тези хитри трикове са фалшиви и безполезни.

Само Негова милост е истинският печат или знак за приемане в Неговия двор.

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਏਕੁ ਤੂੰ ਜਿਨਿ ਸਚੇ ਸਚੁ ਵਰਤਾਇਆ ॥

О, Боже, Ти си единственият Истински Учител, който раздава Истината (правдата) навсякъде.

ਜਿਸੁ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਤਿਸੁ ਮਿਲੈ ਸਚੁ ਤਾ ਤਿਨ੍ਹਰੀ ਸਚੁ ਕਮਾਇਆ ॥

Само Той приема Истината, на която Ти я даваш; после практикува Истината.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਸਚੁ ਪਾਇਆ ਜਿਨ੍ਹਰ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਸਚੁ ਵਸਾਇਆ ॥

Едва след срещата и следването на ученията на Истинския Гуру хората са осъзнали Истината. Гуру залага Истината в сърцето им.

ਮੂਰਖ ਸਚੁ ਨ ਜਾਣਨ੍ਹੀ ਮਨਮੁਖੀ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥

Глупавите самоволни хора не знаят каква е истината и напразно пропиляват живота си.

ਵਿਚਿ ਦੁਨੀਆ ਕਾਹੇ ਆਇਆ ॥੮॥

Защо изобщо са дошли на този свят?

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਪੜਿ ਪੜਿ ਗਡੀ ਲਦੀਅਹਿ ਪੜਿ ਪੜਿ ਭਰੀਅਹਿ ਸਾਥ ॥

Дори ако четем и изучаваме количкимного книги и след изучаване правим купища книги.

ਪੜਿ ਪੜਿ ਬੇੜੀ ਪਾਈਐ ਪੜਿ ਪੜਿ ਗਡੀਅਹਿ ਖਾਤ ॥

Ако четем толкова много книги, че лодка или много ями могат да бъдат запълнени с тях.

ਪੜੀਅਹਿ ਜੇਤੇ ਬਰਸ ਬਰਸ ਪੜੀਅਹਿ ਜੇਤੇ ਮਾਸ ॥

Можем да ги четем година след година; може да ги четем толкова месеци, които има за една година.

ਪੜੀਐ ਜੇਤੀ ਆਰਜਾ ਪੜੀਅਹਿ ਜੇਤੇ ਸਾਸ ॥

Можем да ги четем през целия си живот; можем да ги четем с всеки дъх.

ਨਾਨਕ ਲੇਖੈ ਇਕ ਗਲ ਹੋਰੁ ਹਉਮੈ ਝਖਣਾ ਝਾਖ ॥੧॥

О, Нанак, единственото нещо, което се брои в Неговия двор, е да пее Неговите похвали и да медитира върху Неговото Име. Всичко останало е като скитане в егото си.

ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਲਿਖਿ ਲਿਖਿ ਪੜਿਆ ॥ਤੇਤਾ ਕੜਿਆ ॥

Колкото повече пише и чете, толкова повече става егоистичен и арогантен.

ਬਹੁ ਤੀਰਥ ਭਵਿਆ ॥ਤੇਤੇ ਲਵਿਆ ॥

Още един се скита по свещени светилища на поклонение, толкова повече говори безполезно (като врана).

ਬਹੁ ਭੇਖ ਕੀਆ ਦੇਹੀ ਦੁਖੁ ਦੀਆ ॥

Колкото повече човек носи религиозна роба, толкова повече стрес причинява на себе си.

ਸਹੁ ਵੇ ਜੀਆ ਅਪਣਾ ਕੀਆ ॥

О, приятелю, трябва да понесеш последствията от собствените си действия.

ਅੰਨੁ ਨ ਖਾਇਆ ਸਾਦੁ ਗਵਾਇਆ ॥

Като не яде храна, човек не е придобил никакви духовни заслуги, той просто е загубил възможността да се наслаждава на удоволствието си.

ਬਹੁ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ਦੂਜਾ ਭਾਇਆ ॥

Заради любовта си към двойствеността (практики, различни от обичането и помненето на Бога), той е претърпял много Болка.

ਬਸਤ੍ਰੁ ਨ ਪਹਿਰੈ ॥ ਅਹਿਨਿਸਿ ਕਹਰੈ ॥

Човек, който не носи никакви дрехи, страда нощ и ден, като подлага тялото си на крайности на времето.

ਮੇਨਿ ਵਿਗੁਤਾ ॥ ਕਿਉ ਜਾਗੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਸੂਤਾ ॥

Погълнат в мълчание, човек се заблуждава (от праведния път). Как може да бъде събуден от съня на невежеството без учението на Гуру?

ਪਗ ਉਪੇਤਾਣਾ ॥ ਅਪਣਾ ਕੀਆ ਕਮਾਣਾ ॥

Този, който отива бос, страда от собствените си действия, като наранява краката си.

ਅਲੁ ਮਲੁ ਖਾਈ ਸਿਰਿ ਛਾਈ ਪਾਈ ॥

Този, който яде мръсни остатъци и хвърля пепел по главата си,

ਮੂਰਖਿ ਅੰਧੈ ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥

слепият глупав (невеж) човек е загубил честта си.

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਕਿਛੁ ਥਾਇ ਨ ਪਾਈ ॥

Без медитация върху Божието Име, нищо не е одобрено в Неговия двор.

ਰਹੈ ਬੇਬਾਣੀ ਮੜੀ ਮਸਾਣੀ ॥

Човек може да живее в пустинята, в гробищата или в местата за кремация,

ਅੰਧੁ ਨ ਜਾਣੈ ਫਿਰਿ ਪਛੁਤਾਣੀ ॥

такъв духовно сляп човек не знае правилния начин да осъзнае Бога, в крайна сметка съжалява и се покаява.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੇ ਸੇ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥

Само той, който среща Истинския Гуру, се радва на мир.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥

Защото той залага Божието Име в съзнанието си.

ਨਾਨਕ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੇ ਪਾਏ ॥

О, Нанак, само онзи, на Когото Бог дарява Своята благодат, среща Гуру.

ਆਸ ਅੰਦੇਸੇ ਤੇ ਨਿਹਕੇਵਲੁ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥੨॥

След това става незасегнат от каквито и да било надежди и притеснения, и следвайки думата на Гуру, той изгаря егото си.

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਭਗਤ ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਵਦੇ ਦਰਿ ਸੋਹਨਿ ਕੀਰਤਿ ਗਾਵਦੇ ॥

О, Боже, Твоите предани са угодни за Твоя ум. Те изглеждат красиви на прага Ти, пеейки Твоите похвали.

ਨਾਨਕ ਕਰਮਾ ਬਾਹਰੇ ਦਰਿ ਢੇਅ ਨ ਲਹਨ੍ਹਹੀ ਧਾਵਦੇ ॥

О, наистина, тези, които са лишени от Божията благодат, не намери подслон в Неговия двор и да се скитат безцелно.

ਇਕਿ ਮੂਲੁ ਨ ਬੁਝਨ੍ਹਹ ਆਪਣਾ ਅਣਹੋਦਾ ਆਪੁ ਗਣਾਇਦੇ ॥

Има някои, които не разбират корените си и без никакви духовни заслуги се наричат велики.

ਹਉ ਢਾਢੀ ਕਾ ਨੀਚ ਜਾਤਿ ਹੋਰਿ ਉਤਮ ਜਾਤਿ ਸਦਾਇਦੇ ॥

О, Боже, докато други твърдят, че принадлежат към висок социален статус, аз съм само минстрел с нисък социален статус.

ਤਿਨ੍ਹਹ ਮੰਗਾ ਜਿ ਤੁਝੈ ਧਿਆਇਦੇ ॥੯॥

Търся само компанията на онези, които медитират върху Теб.

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਕੂੜੁ ਰਾਜਾ ਕੂੜੁ ਪਰਜਾ ਕੂੜੁ ਸਭੁ ਸੰਸਾਰੁ ॥

Целият този свят е илюзия като акта на магьосник. В този фалшив свят фалшив (краткотраен) е царят и лъжливи са неговите поданици.

ਕੂੜੁ ਮੰਡਪ ਕੂੜੁ ਮਾੜੀ ਕੂੜੁ ਬੈਸਣਹਾਰੁ ॥

Фалшиви са дворците и именията и нетрайни са тези, които живеят в тях.

ਕੂੜੁ ਸੁਇਨਾ ਕੂੜੁ ਰੁਪਾ ਕੂੜੁ ਪੈਨ੍ਹਣਹਾਰੁ ॥

Неверни са златните и сребърните украшения, а лъжливи са онези, които ги носят.

ਕੂੜੁ ਕਾਇਆ ਕੂੜੁ ਕਪੜੁ ਕੂੜੁ ਰੂਪੁ ਅਪਾਰੁ ॥

Фалшиво е тялото, фалшиви са роклите и илюзорна е крайната красота.

ਕੂੜੁ ਮੀਆ ਕੂੜੁ ਬੀਬੀ ਖਪਿ ਹੋਏ ਖਾਰੁ ॥

Връзката между съпруг и съпруга е с много кратка продължителност и те се губят в фалшиви конфликти.

ਕੂੜਿ ਕੂੜੈ ਨੇਹੁ ਲਗਾ ਵਿਸਰਿਆ ਕਰਤਾਰੁ ॥

Фалшивите обичат лъжата и забравят своя Създател.

ਕਿਸੁ ਨਾਲਿ ਕੀਚੈ ਦੋਸਤੀ ਸਭੁ ਜਗੁ ਚਲਣਹਾਰੁ ॥

С кого трябва да станем приятели, когато целият свят е преходен?

ਕੂੜੁ ਮਿਠਾ ਕੂੜੁ ਮਾਖਿਉ ਕੂੜੁ ਡੋਬੇ ਪੂਰੁ ॥

За смъртните този илюзорен свят изглежда сладък като мед и затова тази фалшива илюзия унищожава множество хора.

ਨਾਨਕੁ ਵਖਾਣੈ ਬੇਨਤੀ ਤੁਧੁ ਬਾਝੁ ਕੂੜੈ ਕੂੜੁ ॥੧॥

О, Боже, Нанак прави тази молба, че без Теб всичко е напълно лъжливо и илюзорно.

ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਸਚੁ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਰਿਚੈ ਸਚਾ ਹੋਇ ॥

Човек знае истината само когато Бог живее в сърцето си.

ਕੂੜ ਕੀ ਮਲੁ ਉਤਰੈ ਤਨੁ ਕਰੇ ਹਛਾ ਧੋਇ ॥

Мръсотията на лъжата се отстранява и умът и тялото се освобождават от пороците.

ਸਚੁ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਸਚਿ ਧਰੇ ਪਿਆਰ ॥

Човек знае истината за света само когато носи любов към Бога.

ਨਾਉ ਸੁਣਿ ਮਨੁ ਰਹਸੀਐ ਤਾ ਪਾਏ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥

Чувайки Божието Име, умът е доволен; тогава човек постига свобода от светските заплитания.

ਸਚੁ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਜੁਗਤਿ ਜਾਣੈ ਜੀਉ ॥

Човек знае Истината само когато знае истинския начин на живот.

ਧਰਤਿ ਕਾਇਆ ਸਾਧਿ ਕੈ ਵਿਚਿ ਦੇਇ ਕਰਤਾ ਬੀਉ ॥

Подготвяйки тялото като ферма, той засажда Семето на Божието Име.

ਸਚੁ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਸਿਖ ਸਚੀ ਲੇਇ ॥

Човек знае Истината само когато получава истински учения от Гуру.

ਦਇਆ ਜਾਣੈ ਜੀਅ ਕੀ ਕਿਛੁ ਪੁੰਨੁ ਦਾਨੁ ਕਰੇਇ ॥

Показва милост към другите същества и прави някои действия на благотворителност и доброта.

ਸਚੁ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਆਤਮ ਤੀਰਥਿ ਕਰੇ ਨਿਵਾਸੁ ॥

Човек знае Истината само когато живее в свещеното светилище на Аза.

ਸਤਿਗੁਰੂ ਨੇ ਪੁਛਿ ਕੈ ਬਹਿ ਰਹੈ ਕਰੇ ਨਿਵਾਸੁ ॥

Получавайки учения от Истинския Гуру, той продължава да се фокусира върху вътрешното Аз.

ਸਚੁ ਸਭਨਾ ਹੋਇ ਦਾਰੂ ਪਾਪ ਕਢੈ ਧੋਇ ॥

Самият Бог се превръща в лек за всички болести и прогонва всичките грехове.

ਨਾਨਕੁ ਵਖਾਣੈ ਬੇਨਤੀ ਜਿਨ ਸਚੁ ਪਲੈ ਹੋਇ ॥੨॥

Нанак смиренно търси онези, които имат Истината (Бог), която живее в сърцето им.

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਦਾਨੁ ਮਹਿੰਡਾ ਤਲੀ ਖਾਕੁ ਜੇ ਮਿਲੈ ਤ ਮਸਤਕਿ ਲਾਈਐ ॥

Дарът, който търся, е смирението; ако трябваше да го получа, щях да се считам за много щастлив.

ਕੂੜਾ ਲਾਲਚੁ ਛਡੀਐ ਹੋਇ ਇਕ ਮਨਿ ਅਲਖੁ ਧਿਆਈਐ ॥

Откажете се от фалшивата алчност и медитирайте едномислено върху неразбираемия Бог.

ਫਲੁ ਤੇਵੇਹੋ ਪਾਈਐ ਜੇਵੇਹੀ ਕਾਰ ਕਮਾਈਐ ॥

Както и действията, които извършваме, така и наградите, които получаваме.

ਜੇ ਹੋਵੈ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਤਾ ਧੂੜਿ ਤਿਨ੍ਹ੍ਹਾ ਦੀ ਪਾਈਐ ॥

Ако е така предопределено, тогава човек може смирено да служи на светиите.

ਮਤਿ ਥੋੜੀ ਸੇਵ ਗਵਾਈਐ ॥੧੦॥

Поради нашия ограничен интелект, ние губим достойнствата на безкористното служене.

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਸਚਿ ਕਾਲੁ ਕੂੜੁ ਵਰਤਿਆ ਕਲਿ ਕਾਲਖ ਬੇਤਾਲ ॥

Праведният живот стана рядък, лъжата прониква навсякъде и хората се държат като демони заради греховете и злините на Калюг.

ਬੀਉ ਬੀਜਿ ਪਤਿ ਲੈ ਗਏ ਅਬ ਕਿਉ ਉਗਵੈ ਦਾਲਿ ॥

Онези, които са живели праведно (засадиха семето на правдата в ума си), си тръгнаха с чест.

Онези, чийто ум е разделен в двойствеността, как може семето на правдата да поникне в ума им?

ਜੇ ਇਕੁ ਹੋਇ ਤ ਉਗਵੈ ਰੁਤੀ ਹੂ ਰੁਤਿ ਹੋਇ ॥

Семето на любовта към Бога ще поникне, ако умът не е разделен в двойственост и има подходяща атмосфера като хладната и спокойна атмосфера на ранната сутрин.

ਨਾਨਕ ਪਾਹੈ ਬਾਹਰਾ ਕੋਰੈ ਰੰਗੁ ਨ ਸੋਇ ॥

За пример, точно както без предварителна обработка, сурова кърпа не се красиво боядисани.

ਭੈ ਵਿਚਿ ਖੁੰਬਿ ਚੜਾਈਐ ਸਰਮੁ ਪਾਹੁ ਤਨਿ ਹੋਇ ॥

По същия начин, за да проникне ума в любовта на Бога, предварителното третиране (за ума е) развиване на страх от Бога чрез упорита работа.

ਨਾਨਕ ਭਗਤੀ ਜੇ ਰਪੈ ਕੂੜੈ ਸੋਇ ਨ ਕੋਇ ॥੧॥

О, Нанак, когато по този начин умът е пропит с Божията любов и преданост, тогава не мисъл за лъжа възниква в него.

ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਲਬੁ ਪਾਪੁ ਦੁਇ ਰਾਜਾ ਮਹਤਾ ਕੂੜੁ ਹੋਆ ਸਿਕਦਾਰੁ ॥

(Условията в света са нещастни, изглежда така) и алчността, и грехът са станали цар и негов помощник; а лъжата е главният изпълнителен директор.

ਕਾਮੁ ਨੇਬੁ ਸਦਿ ਪੁਛੀਐ ਬਹਿ ਬਹਿ ਕਰੇ ਬੀਚਾਰੁ ॥

Похотта е като техния главен съветник, те искат съвета му и след това седнали заедно, те умишляват по различни начини да заблудят обществото.

ਅੰਧੀ ਰਯਤਿ ਗਿਆਨ ਵਿਹੂਣੀ ਭਾਹਿ ਭਰੇ ਮੁਰਦਾਰੁ ॥

Техните поданици са невежи поради липса на знания, те са изпълнени с огъня на светските желания и са духовно мъртви.

ਗਿਆਨੀ ਨਚਹਿ ਵਾਜੇ ਵਾਵਹਿ ਰੂਪ ਕਰਹਿ ਸੀਗਾਰੁ ॥

Така наречените мъдри, просто танцуват и свирят на музикалните си инструменти, украсявайки се с красиви декорации.

ਉਚੇ ਕੂਕਹਿ ਵਾਦਾ ਗਾਵਹਿ ਜੋਧਾ ਕਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Те викат на глас, докато пеят за миналите битки и епоси на героите.

ਮੂਰਖ ਪੰਡਿਤ ਹਿਕਮਤਿ ਹੁਜਤਿ ਸੰਜੈ ਕਰਹਿ ਪਿਆਰੁ ॥

Глупавите учени и специалисти обичат да събират светско богатство чрез умни аргументи и трикове.

ਧਰਮੀ ਧਰਮੁ ਕਰਹਿ ਗਾਵਾਵਹਿ ਮੰਗਹਿ ਮੇਖ ਦੁਆਰੁ ॥

Праведните хора губят заслугите на своята правда, като молят Бог за спасение в замяна.

ਜਤੀ ਸਦਾਵਹਿ ਜੁਗਤਿ ਨ ਜਾਣਹਿ ਛਡਿ ਬਹਹਿ ਘਰ ਬਾਰੁ ॥

Те наричат себе си безбрачие и изоставят домовете си, но не знаят истинския начин на живот.

ਸਭੁ ਕੇ ਪੂਰਾ ਆਪੇ ਹੋਵੈ ਘਟਿ ਨ ਕੋਈ ਆਖੈ ॥

Всеки нарича себе си съвършен; никой не се нарича несъвършен.

ਪਤਿ ਪਰਵਾਣਾ ਪਿਛੈ ਪਾਈਐ ਤਾ ਨਾਨਕ ਤੋਲਿਆ ਜਾਪੈ ॥੨॥

Всъщност, истинската заслуга на човек ще бъде известна само когато това лице се съди срещу мярката на честта му, получена в Божия съд.

ਮਃ ੧ ॥

Салок, от първия гуру:

ਵਦੀ ਸੁ ਵਜਗਿ ਨਾਨਕਾ ਸਚਾ ਵੇਖੈ ਸੋਇ ॥

О, Нанак, това, което Бог е ръкоположен със сигурност ще се случи, защото самият Той се грижи за него (че всичко се случва според Неговата заповед).

ਸਭਨੀ ਛਾਲਾ ਮਾਰੀਆ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਇ ॥

Всеки полага големи усилия да прави нещата според желанията си, но само това се случва, което прави Създателят.

ਅਗੈ ਜਾਤਿ ਨ ਜੋਰੁ ਹੈ ਅਗੈ ਜੀਉ ਨਵੇ ॥

В Божия двор социалният статус и властта не означават нищо, защото там човек трябва да се справя с изцяло нови лица. (които не се люлеят от статута на никого)

ਜਿਨ ਕੀ ਲੇਖੈ ਪਤਿ ਪਵੈ ਚੰਗੇ ਸੇਈ ਕੋਇ ॥੩॥

Само тези малцина се считат за добри или добродетелни, които са връчени с чест, когато тяхната сметка се разглежда в Божия двор.

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਧੁਰਿ ਕਰਮੁ ਜਿਨਾ ਕਉ ਤੁਧੁ ਪਾਇਆ ਤਾ ਤਿਨੀ ਖਸਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥

О, Боже, само онези, които са размишлявали върху Теб с любяща преданост, които са толкова предопределени.

ਏਨਾ ਜੰਤਾ ਕੈ ਵਸਿ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਤੁਧੁ ਵੇਕੀ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥

Нищо не е в силата на тези същества; Вие сте създали този свят с хора с различни възможности и наклонности.

ਇਕਨਾ ਨੇ ਤੂੰ ਮੇਲਿ ਲੈਹਿ ਇਕਿ ਆਪਹੁ ਤੁਧੁ ਖੁਆਇਆ ॥

Някои, Ти се обединяваш със Себе си, а други - заблуждаваш.

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਜਾਣਿਆ ਜਿਥੈ ਤੁਧੁ ਆਪੁ ਬੁਝਾਇਆ ॥

Този, на когото си разкрил Себе Си, те е осъзнал чрез благодатта на Гуру.

ਸਹਜੇ ਹੀ ਸਚਿ ਸਮਾਇਆ ॥੧੧॥

Той неусетно се е слял в Теб.

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਦੁਖੁ ਦਾਰੂ ਸੁਖੁ ਰੋਗੁ ਭਇਆ ਜਾ ਸੁਖੁ ਤਾਮਿ ਨ ਹੋਈ ॥

О, Боже, колко странен е този Твой свят, където страданието се превръща в лек, а удоволствието се превръща в болест. Където има блаженство, няма скръб.

ਤੂੰ ਕਰਤਾ ਕਰਣਾ ਮੈ ਨਾਹੀ ਜਾ ਹਉ ਕਰੀ ਨ ਹੋਈ ॥੧॥

О, Боже, Ти си създателят и извършителят на всичко, аз съм нищо. Дори и да опитам, нищо не се случва.

ਬਲਿਹਾਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ਵਸਿਆ ॥

О, всички проникващи Създателю, аз се посвещавам на Теб.

ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਈ ਲਖਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Вашите граници не могат да бъдат известни.

ਜਾਤਿ ਮਹਿ ਜੇਤਿ ਜੇਤਿ ਮਹਿ ਜਾਤਾ ਅਕਲ ਕਲਾ ਭਰਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ॥

Вашата Светлина прониква в цялата вселена и Вие сте разглеждани като Светлина във всички създания. Твоята всемогъща сила прониква във всичко.

ਤੂੰ ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਿਫਤਿ ਸੁਆਲ੍ਹਿਹਉ ਜਿਨਿ ਕੀਤੀ ਸੇ ਪਾਰਿ ਪਇਆ ॥

О, Боже, Ти си Истинският Учител; Славата Ти е толкова красива. Този, който пее Твоите похвали, е пренесен през световния океан на пороците.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਕਰਤੇ ਕੀਆ ਬਾਤਾ ਜੇ ਕਿਛੁ ਕਰਣਾ ਸੁ ਕਰਿ ਰਹਿਆ ॥੨॥

О, Нанак, пейте хвалебите на Създателя; каквото Той обича да прави, Той прави.

ਮਃ ੨ ॥

Салок, Втори Гуру:

ਜੋਗ ਸਬਦੰ ਗਿਆਨ ਸਬਦੰ ਬੇਦ ਸਬਦੰ ਬ੍ਰਾਹਮਣਹ ॥

Истинският дълг на йогите е да получи божествена мъдрост; а задължението на един брамин (индуисткият свещеник) е да изучава и разсъждава върху Ведите.

ਖੜ੍ਹੀ ਸਬਦੰ ਸੂਰ ਸਬਦੰ ਸੂਦ੍ਰ ਸਬਦੰ ਪਰਾ ਕ੍ਰਿਤਹ ॥

Задължението на Кшатрията е да се бият смело на бойното поле, а задължението на Шудрите е да служат на другите.

ਸਰਬ ਸਬਦੰ ਏਕ ਸਬਦੰ ਜੇ ਕੇ ਜਾਣੈ ਭੇਉ ॥ ਨਾਨਕੁ ਤਾ ਕਾ ਦਾਸੁ ਹੈ ਸੋਈ ਨਿਰੰਜਨ ਦੇਉ ॥੩॥

Но задължението на всички е да медитират върху Божието Име. Нанак е слуга на онзи, който знае тази тайна, защото е въплъщение на непорочния Бог.

ਮਃ ੨ ॥

Салок, Втори Гуру:

ਏਕ ਕ੍ਰਿਸਨੰ ਸਰਬ ਦੇਵਾ ਦੇਵ ਦੇਵਾ ਤ ਆਤਮਾ ॥

Единственият Бог е върховната душа на всички богове.

ਆਤਮਾ ਬਾਸੁਦੇਵਸਿਯਜ ਜੇ ਕੇ ਜਾਣੈ ਭੇਉ ॥ ਨਾਨਕੁ ਤਾ ਕਾ ਦਾਸੁ ਹੈ ਸੋਈ ਨਿਰੰਜਨ ਦੇਉ ॥੪॥

Този, който разбира тайната, че самата душа е Бог, той е въплъщение на Непорочния Бог и Нанак му е слуга.

ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਕੁੰਭੇ ਬਧਾ ਜਲੁ ਰਹੈ ਜਲ ਬਿਨੁ ਕੁੰਭੁ ਨ ਹੋਇ ॥

Точно както водата остава затворена в стомната, но без вода стомната не би могла да се образува.

ਗਿਆਨ ਕਾ ਬਧਾ ਮਨੁ ਰਹੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਗਿਆਨੁ ਨ ਹੋਇ ॥੫॥

По същия начин умът се държи далеч от пороците чрез божественото знание, но божественото знание не може да бъде получено без учението на Гуру.

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਪੜਿਆ ਹੋਵੈ ਗੁਨਹਗਾਰੁ ਤਾ ਓਮੀ ਸਾਧੁ ਨ ਮਾਰੀਐ ॥

Ако образованият човек е грешник, той ще бъде наказан, но добродетелният човек, макар и неграмотен, не може да бъде наказан.

ਜੇਹਾ ਘਾਲੇ ਘਾਲਣਾ ਤੇਵੇਹੇ ਨਾਉ ਪਚਾਰੀਐ ॥

Както са извършени делата, така и репутацията, която човек придобива.

ਐਸੀ ਕਲਾ ਨ ਖੇਡੀਐ ਜਿਤੁ ਦਰਗਹ ਗਇਆ ਹਾਰੀਐ ॥

Така че не играйте такава игра, която ще ви накара да загубите играта на човешкото раждане в Божия двор.

ਪੜਿਆ ਅਤੇ ਓਮੀਆ ਵੀਚਾਰੁ ਅਗੈ ਵੀਚਾਰੀਐ ॥

Сметките на образованите и неграмотните ще бъдат съдени в Божия съд.

ਮੁਹਿ ਚਲੈ ਸੁ ਅਗੈ ਮਾਰੀਐ ॥੧੨॥

Човекът, който вместо да следва учението на Гуру, упорито следва собствения си ум, се наказва в Божия съд.

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

Салок, от Първия Гуру:

ਨਾਨਕ ਮੇਰੁ ਸਰੀਰ ਕਾ ਇਕੁ ਰਬੁ ਇਕੁ ਰਥਵਾਹੁ ॥

O' Nanak, човешкото тяло, което е върховно сред всички видове, има колесница (морални ценности) и колесничар (ръководни принципи).

ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਫੇਰਿ ਵਟਾਈਅਹਿ ਗਿਆਨੀ ਬੁਝਹਿ ਤਾਹਿ ॥

Във всяка епоха тези ценности и ръководни принципи продължават да се променят; само мъдрите хора разбират това.

ਸਤਜੁਗਿ ਰਬੁ ਸੰਤੋਖ ਕਾ ਧਰਮੁ ਅਗੈ ਰਥਵਾਹੁ ॥

В Sat кана, задоволство беше колесницата (морална стойност), а правдата беше колесничар (водещ принцип).

ਤ੍ਰੇਤੈ ਰਥੁ ਜਤੈ ਕਾ ਜੋਰੁ ਅਗੈ ਰਥਵਾਹੁ ॥

В епохата на Трета безбрачието е колесницата и ще захрани колесницата.

ਦੁਆਪੁਰਿ ਰਥੁ ਤਪੈ ਕਾ ਸਤੁ ਅਗੈ ਰਥਵਾਹੁ ॥

В епохата на Дуапар покаянието беше колесницата, а високият морален характер беше колесницата.

ਕਲਜੁਗਿ ਰਥੁ ਅਗਨਿ ਕਾ ਕੂੜੁ ਅਗੈ ਰਥਵਾਹੁ ॥੧॥

В тази епоха на Калюг огънят на желанията за светско богатство и сила е колесницата и лъжата колесничаря.

ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਸਾਮ ਕਹੈ ਸੇਤੰਬਰੁ ਸੁਆਮੀ ਸਚ ਮਹਿ ਆਛੈ ਸਾਚਿ ਰਹੇ ॥ ਸਭੁ ਕੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ॥

Саам Веда казва, че (в Сат кана) Господарят на света (Бог) е бил известен като Сайтамбар. В тази епоха всеки желаеше истината, спазваше истината и живееше праведно.

ਰਿਗੁ ਕਹੈ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਦੇਵਾ ਮਹਿ ਸੂਰੁ ॥

Риг Веда казва, че (в кана Трете) Бог прониква навсякъде и сред божествата, името на Господ Рама е най-възвишеното, блестящо като слънце.

ਨਾਇ ਲਇਐ ਪਰਾਛਤ ਜਾਹਿ ॥ ਨਾਨਕ ਤਉ ਮੋਖੰਤਰੁ ਪਾਹਿ ॥

О, Нанак, (според Риг Веда), всички грехове се унищожават чрез песнопееие на Името на Господ Рама, след което смъртният постига спасение.

ਜੁਜ ਮਹਿ ਜੋਰਿ ਛਲੀ ਚੰਦ੍ਰਾਵਲਿ ਕਾਨ੍ਹਰੁ ਕ੍ਰਿਸਨੁ ਜਾਦਮੁ ਭਇਆ ॥

Яджур Веда казва, че (в Dwapar Jug), господарят на света е бил известен като Господ Кришна от племето Ядава, който измамил принцеса Чандравали с божествената си сила,

ਪਾਰਜਾਤੁ ਗੋਪੀ ਲੈ ਆਇਆ ਬਿੰਦ੍ਰਾਬਨ ਮਹਿ ਰੰਗੁ ਕੀਆ ॥

той донесе митичното дърво, изпълняващо желанията, на име Парджаат, за неговата Гопи (женска предана) и се наслади във Вриндаван.

ਕਲਿ ਮਹਿ ਬੇਦੁ ਅਥਰਬਣੁ ਹੂਆ ਨਾਉ ਖੁਦਾਈ ਅਲਹੁ ਭਇਆ ॥

В епохата на Кали Юга, Атхарва Веда става видна; Аллах става Името на Бога.

ਨੀਲ ਬਸਤ੍ਰ ਲੇ ਕਪੜੇ ਪਹਿਰੇ ਤੁਰਕ ਪਠਾਣੀ ਅਮਲੁ ਕੀਆ ॥

Турците и патанците поели властта и те започнали да носят сини дрехи.

ਚਾਰੇ ਵੇਦ ਹੋਏ ਸਚਿਆਰ ॥

По този начин всички четири Ведите твърдят собствената си истина в съответствие със съответните им времена.

ਪੜ੍ਹਹਿ ਗੁਣਹਿ ਤਿਨ੍ਹੁ ਚਾਰ ਵੀਚਾਰ ॥

Четейки и размишлявайки върху тези веды, хората развиват добри мисли в ума си.

ਭਾਉ ਭਗਤਿ ਕਰਿ ਨੀਚੁ ਸਦਾਏ ॥ ਤਉ ਨਾਨਕ ਮੋਖੰਤਰੁ ਪਾਏ ॥੨॥

Но, О, Нанак, само този, който прави любов обожание на Бога и остава смирен, постига еманципация.

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰਿਆ ਜਿਤੁ ਮਿਲਿਐ ਖਸਮੁ ਸਮਾਲਿਆ ॥

Посвещавам живота си на Истинския Гуру; срещайки се с когото, дойдох да се грижа за Бога.

ਜਿਨਿ ਕਰਿ ਉਪਦੇਸੁ ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਦੀਆ ਇਨ੍ਹੁਹੀ ਨੇਤ੍ਰੀ ਜਗਤੁ ਨਿਹਾਲਿਆ ॥

Истинският Гуру, който така освети ума ми чрез своите учения, сякаш е сложил миро от божествено знание в очите ми, по силата на което виждам истината за света.

ਖਸਮੁ ਛੇਡਿ ਦੂਜੈ ਲਗੇ ਡੁਬੇ ਸੇ ਵਣਜਾਰਿਆ ॥

Онези, които изоставят своя истински Учител и се привързват към друг, се удавят в светския океан на пороците.

ਸਤਿਗੁਰੂ ਹੈ ਬੇਹਿਥਾ ਵਿਰਲੈ ਕਿਨੈ ਵੀਚਾਰਿਆ ॥

Само малцина осъзнават, че Истинският Гуру е като кораб (за да ни отведе през океана на светските пороци)

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਿਆ ॥੧੩॥

Предоставяйки Неговата Милост, Той ми помогна да премина през светския океан на пороците.

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਸਿੰਮਲ ਰੁਖੁ ਸਰਾਇਰਾ ਅਤਿ ਦੀਰਘ ਅਤਿ ਮੁਚੁ ॥

Симмалното дърво е право като стрела; то е много високо и много широко.

ਓਇ ਜਿ ਆਵਹਿ ਆਸ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ਨਿਰਾਸੇ ਕਿਤੁ ॥

Но птиците, които идват и седят на него с надеждата да изядат плодовете му, защо се отклоняват разочаровани?

ਫਲ ਫਿਕੇ ਫੂਲ ਬਕਬਕੇ ਕੰਮਿ ਨ ਆਵਹਿ ਪਤ ॥

Тъй като плодовете му са безвкусни, цветята се гадят, а листата са безполезни.

ਮਿਠਤੁ ਨੀਵੀ ਨਾਨਕਾ ਗੁਣ ਚੰਗਿਆਈਆ ਤਤੁ ॥

(По същия начин, без сладост и смирение, цялото шоу на величие няма полза).
О, Нанак, качеството на сладостта със смирение е същността на всички добродетели.

ਸਭੁ ਕੇ ਨਿਵੈ ਆਪ ਕਉ ਪਰ ਕਉ ਨਿਵੈ ਨ ਕੋਇ ॥

Всеки се навежда заради себе си, а не заради другите.

ਧਰਿ ਤਾਰਾਜੂ ਤੇਲੀਐ ਨਿਵੈ ਸੁ ਗਉਰਾ ਹੋਇ ॥

трябва да отбележим, че когато нещо се постави върху скалата за претегляне, страната, която е по-ниска, се счита за по-тежка (по същия начин този, който показва смирение, се счита за по-добър човек)

ਅਪਰਾਧੀ ਦੂਣਾ ਨਿਵੈ ਜੇ ਹੰਤਾ ਮਿਰਗਾਹਿ ॥

Грешник, подобно на ловеца на елени, се навежда два пъти повече заради егоистичната си цел.

ਸੀਸਿ ਨਿਵਾਇਐ ਕਿਆ ਥੀਐ ਜਾ ਰਿਦੈ ਕੁਸੁਧੇ ਜਾਹਿ ॥੧॥

Но какво може да се постигне чрез показване на смирение, като се поклони главата надолу, ако сърцето остане изпълнено с лъжа и измама.

ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਪੜਿ ਪੁਸਤਕ ਸੰਧਿਆ ਬਾਦੰ ॥

Пандит чете свещени книги и казва ежедневни молитви, а след това се ангажира с дебати.

ਸਿਲ ਪੂਜਸਿ ਬਗੁਲ ਸਮਾਧੰ ॥

Той се покланя на камъни и след това седи като щъркел, преструвайки се, че е в Самадхи.

ਮੁਖਿ ਬੂਠ ਬਿਭੂਖਣ ਸਾਰੰ ॥

Той изрича лъжа и украсява лъжите си като красиви орнаменти,

ਤ੍ਰੈਪਾਲ ਤਿਹਾਲ ਬਿਚਾਰੰ ॥

Той рецитира трите реда на мантрата Гаятри три пъти на ден.

ਗਲਿ ਮਾਲਾ ਤਿਲਕੁ ਲਿਲਾਟੰ ॥

Около врата му има броеница, а на челото му е тилак - свещеният белег;

ਦੁਇ ਧੋਤੀ ਬਸਤ੍ਰ ਕਪਾਟੰ ॥

Той винаги държи две препаски и носи тюрбан на главата си, докато се моли.

ਜੇ ਜਾਣਸਿ ਬ੍ਰਹਮੰ ਕਰਮੰ ॥

Но ако знаеше божествените дела (Божиите похвали),

ਸਭਿ ਫੋਕਟ ਨਿਸਚਉ ਕਰਮੰ ॥

тогава той със сигурност ще осъзнае, че всички тези вярвания и ритуали са напразни.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਨਿਹਚਉ ਧਿਆਵੈ ॥

О, Нанак, медитирай над Бог с пълна вяра.

ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਵਾਟ ਨ ਪਾਵੈ ॥੨॥

Без учението на Истинския Гуру никой не намира правилния път.

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਕਪੜੁ ਰੂਪੁ ਸੁਹਾਵਣਾ ਛਡਿ ਦੁਨੀਆ ਅੰਦਰਿ ਜਾਵਣਾ ॥

Човек ще си тръгне от света, оставяйки красивото тяло тук.

ਮੰਦਾ ਚੰਗਾ ਆਪਣਾ ਆਪੇ ਹੀ ਕੀਤਾ ਪਾਵਣਾ ॥

Той ще понесе последствията от своите добри и лоши дела.

ਹੁਕਮ ਕੀਏ ਮਨਿ ਭਾਵਦੇ ਰਾਹਿ ਭੀੜੈ ਅਗੈ ਜਾਵਣਾ ॥

Човекът, който е живял живота според своите капризи (издавал заповеди според капризите си, без да се интересува колко страдания е причинил на другите), би трябвало да понесе такива мъчения, сякаш е притиснат по тесен път оттук нататък.

ਨੰਗਾ ਦੇਜਕਿ ਚਾਲਿਆ ਤਾ ਦਿਸੈ ਖਰਾ ਡਰਾਵਣਾ ॥

Когато греховните му дела са изложени, той изглежда много отвратителен, докато страда.

ਕਰਿ ਅਉਗਣ ਪਛੇਤਾਵਣਾ ॥੧੪॥

След това съжaliaва за греховете, които е извършил.

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਦਇਆ ਕਪਾਹ ਸੰਤੋਖੁ ਸੂਤੁ ਜਤੁ ਗੰਢੀ ਸਤੁ ਵਟੁ ॥

O' Pundit, нишка, направена от състрадание, задоволство, безбрачие и висок морален характер вместо памук,

ਏਹੁ ਜਨੇਊ ਜੀਅ ਕਾ ਹਈ ਤ ਪਾਡੇ ਘਤੁ ॥

е свещената нишка на душата; ако я имате, тогава давайте напред и я сложете върху мен.

ਨਾ ਏਹੁ ਤੁਟੈ ਨ ਮਲੁ ਲਗੈ ਨਾ ਏਹੁ ਜਲੈ ਨ ਜਾਇ ॥

Не се счупва, не може да бъде замърсен от мръсотия, не може да бъде изгорен или изгубен.

ਧੰਨੁ ਸੁ ਮਾਣਸ ਨਾਨਕਾ ਜੇ ਗਲਿ ਚਲੇ ਪਾਇ ॥

O, Нанак, Блажени са онези смъртни, които имат такава нишка около вратовете си.

ਚਉਕੜਿ ਮੁਲਿ ਅਣਾਇਆ ਬਹਿ ਚਉਕੈ ਪਾਇਆ ॥

Купувате тази нишка за четири стотинки, седнал в кухнята на домакина, слагате го около врата му.

ਸਿਖਾ ਕੰਨਿ ਚੜਾਈਆ ਗੁਰੁ ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ਥਿਆ ॥

Тогда шепнеш в ухо мое, что от сего нататък Брахман е твой гуру.

ਓਹੁ ਮੁਆ ਓਹੁ ਝੜਿ ਪਇਆ ਵੇਤਗਾ ਗਇਆ ॥੧॥

Но когато умре, свещената нишка отпада и душата си тръгва без нея.

ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਲਖ ਚੇਰੀਆ ਲਖ ਜਾਰੀਆ ਲਖ ਕੂੜੀਆ ਲਖ ਗਾਲਿ ॥

Човешко същество извършва хиляди грабежи, хиляди действия на прелюбодеяние, хиляди лъжи и хиляди словесни злоупотреби.

ਲਖ ਠਗੀਆ ਪਹਿਨਾਮੀਆ ਰਾਤਿ ਦਿਨਸੁ ਜੀਅ ਨਾਲਿ ॥

Той практикува хиляди измами и тайни дела, нощ и ден, срещу ближните си.

ਤਗੁ ਕਪਾਹਹੁ ਕਤੀਐ ਬਾਮ੍ਹਹਣੁ ਵਟੇ ਆਇ ॥

Свещената нишка се завърта от памук, а браминът идва и я усуква.

ਕੁਹਿ ਬਕਰਾ ਰਿੰਨ੍ਹੁ ਖਾਇਆ ਸਭੁ ਕੇ ਆਖੈ ਪਾਇ ॥

Козата е убита, приготвена и изядена от всички и всички тогава казват, че е носена свещен конец.

ਹੋਇ ਪੁਰਾਣਾ ਸੁਟੀਐ ਭੀ ਫਿਰਿ ਪਾਈਐ ਹੋਰੁ ॥

Когато свещената нишка се износва, тя се изхвърля и се поставя друга.

ਨਾਨਕ ਤਗੁ ਨ ਤੁਟਈ ਜੇ ਤਗਿ ਹੋਵੈ ਜੋਰੁ ॥੨॥

О, Нанак, нишката няма да се счупи, ако имаше силата на състрадание, задоволство и висок морален характер.

ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਨਾਇ ਮੰਨਿਐ ਪਤਿ ਊਪਜੈ ਸਾਲਾਹੀ ਸਚੁ ਸੂਤੁ ॥

Получаваме чест в Божия двор само когато залагаме Името Му в сърцето си, защото пеенето на възхвала на Бога е истинската свещена нишка.

ਦਰਗਹ ਅੰਦਰਿ ਪਾਈਐ ਤਗੁ ਨ ਤੁਟਸਿ ਪੂਤੁ ॥੩॥

Носейки такава свещена нишка, честта се получава в Божия двор. Тази свещена нишка никога не се счупва.

ਮਃ ੧ ॥

Салок, от Първия Гуру:

ਤਗੁ ਨ ਇੰਦ੍ਰੀ ਤਗੁ ਨ ਨਾਰੀ ॥

Пандит не носи нишка, за да ограничи сетивата и тялото си от пороците.

ਭਲਕੇ ਬੁਕ ਪਵੈ ਨਿਤ ਦਾੜੀ ॥

Всеки ден той извършва грехове и затова се унижава.

ਤਗੁ ਨ ਪੈਰੀ ਤਗੁ ਨ ਹਥੀ ॥

Той не носи свещена нишка на краката си, за да му попречи да отиде на лоши места, и няма нишка на ръцете си, за да го възпре да извърши някакви зли дела.

ਤਗੁ ਨ ਜਿਹਵਾ ਤਗੁ ਨ ਅਖੀ ॥

Той няма нишка за езика си, за да предотврати клеветата, и няма нишка за очите му, за да спре да гледа със зли намерения.

ਵੇਤਗਾ ਆਪੇ ਵਤੈ ॥ਵਟਿ ਧਾਰੇ ਅਵਰਾ ਘਤੈ ॥

Въпреки че самият той се разхожда наоколо без никаква нишка на морална сдържаност, той прави и поставя нишки на другите.

ਲੈ ਭਾੜਿ ਕਰੇ ਵੀਆਹੁ ॥

Той взема плащане за извършване на бракове;

ਕਢਿ ਕਾਗਲੁ ਦਸੇ ਰਾਹੁ ॥

Четейки хороскопите им, той им показва пътя.

ਸੁਣਿ ਵੇਖਹੁ ਲੋਕਾ ਏਹੁ ਵਿਡਾਣੁ ॥

О, хора, вижте и слушайте тази удивителна пиеса,

ਮਨਿ ਅੰਧਾ ਨਾਉ ਸੁਜਾਣੁ ॥੪॥

че самият пандит е невеж, и въпреки това той нарича себе си мъдрия.

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਸਾਹਿਬੁ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਤਾ ਸਾਈ ਕਾਰ ਕਰਾਇਸੀ ॥

Когато Учителят стане милостив и дарява милост на някого, Той го кара да върши само онова дело, което Му е угодно.

ਸੋ ਸੇਵਕੁ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਜਿਸ ਨੇ ਹੁਕਮੁ ਮਨਾਇਸੀ ॥

Този слуга, когото Бог кара да се подчинява на Неговата заповед, наистина Му служи.

ਹੁਕਮਿ ਮੰਨਿਐ ਹੋਵੈ ਪਰਵਾਣੁ ਤਾ ਖਸਮੈ ਕਾ ਮਹਲੁ ਪਾਇਸੀ ॥

Подчинявайки се на Неговата заповед, той става приемлив в Божия двор и след това се слива с Него.

ਖਸਮੈ ਭਾਵੈ ਸੋ ਕਰੇ ਮਨਹੁ ਚਿੰਦਿਆ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਇਸੀ ॥

Когато човек прави това, което е угодно на своя Учител, получава плодовете на желанията на ума си.

ਤਾ ਦਰਗਹ ਪੈਧਾ ਜਾਇਸੀ ॥੧੫॥

След това отива в Божия съд в чест.

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਗਉ ਬਿਰਾਹਮਣ ਕਉ ਕਰੁ ਲਾਵਹੁ ਗੋਬਰਿ ਤਰਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥

О, Пандит, от една страна налагате данък върху кравите и брамините, а от друга страна прилагате кравешки тор на пода в кухнята за пречистване. Не забравяйте, че това няма да ви помогне да прекосите световния океан от пороци.

ਧੋਤੀ ਟਿਕਾ ਤੈ ਜਪਮਾਲੀ ਧਾਨੁ ਮਲੇਛਾਂ ਖਾਈ ॥

Носиш кърпа, нанасяш челен знак и носиш броениците, но ядеш зърната, доставени от малеха (замърсените).

ਅੰਤਰਿ ਪੂਜਾ ਪੜਹਿ ਕਤੇਬਾ ਸੰਜਮੁ ਤੁਰਕਾ ਭਾਈ ॥

О, братко, вътре в дома си, изпълняваш предано поклонение, но отвън четеш семитските книги и наблюдаваш мюсюлманските строги икономии.

ਛੇਡੀਲੇ ਪਾਖੰਡਾ ॥

Откажи се от лицемерието си,

ਨਾਮਿ ਲਇਐ ਜਾਹਿ ਤਰੰਦਾ ॥੧॥

защото само като си спомняте Божието Име, ще преплуваш светския океан на пороците.

ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਮਾਣਸ ਖਾਣੇ ਕਰਹਿ ਨਿਵਾਜ ॥

Корумпираните владетели казват ежедневните си молитви, но потискат поданиците си.

ਛੁਰੀ ਵਗਾਇਨਿ ਤਿਨ ਗਲਿ ਤਾਗ ॥

Носейки свещената нишка около вратовете си, те измъчват бедните.

ਤਿਨ ਘਰਿ ਬ੍ਰਹਮਣ ਪੂਰਹਿ ਨਾਦ ॥

В домовете си брамините звучат шанх (раковина), за да бъдат възнаградени.

ਉਨ੍ਹਾ ਭਿ ਆਵਹਿ ਓਈ ਸਾਦ ॥

Брамините също се наслаждават на вкуса на недобронамерено богатство.

ਕੂੜੀ ਰਾਸਿ ਕੂੜਾ ਵਾਪਾਰੁ ॥

Фалшива е техният капитал, а фалшива е тяхната търговия.

ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਕਰਹਿ ਆਹਾਰੁ ॥

Те печелят препитанието си, като казват лъжи.

ਸਰਮ ਧਰਮ ਕਾ ਡੇਰਾ ਦੂਰਿ ॥

Те нямат чувство за срам и не вършат праведни дела.

ਨਾਨਕ ਕੂੜੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥

О, Нанак, лъжата преобладава навсякъде.

ਮਥੈ ਟਿਕਾ ਤੇੜਿ ਧੋਤੀ ਕਖਾਈ ॥

Със свещени белези на челата си, и шафран оцветени кръста кърпа около кръста си (изповядват святост отвън).

ਹਥਿ ਛੁਰੀ ਜਗਤ ਕਾਸਾਈ ॥

Но в реалния живот те са най-корумпираните служители, готови да измъчват целия свят, сякаш са касапите на света с ножове в ръце.

ਨੀਲ ਵਸਤ੍ਰੁ ਪਹਿਰਿ ਹੋਵਹਿ ਪਰਵਾਣੁ ॥

Носещи сини одежди, те търсят одобрението на мюсюлманските си владетели.

ਮਲੇਛ ਧਾਨੁ ਲੇ ਪੂਜਹਿ ਪੁਰਾਣੁ ॥

Те приемат пари от мюсюлманските владетели, но все пак се покланят на Пураните.

ਅਭਾਖਿਆ ਕਾ ਕੁਠਾ ਬਕਰਾ ਖਾਣਾ ॥

Те ядат месото на козите, убити (безмилостно), след като мюсюлманските молитви се четат над тях.

ਚਉਕੇ ਉਪਰਿ ਕਿਸੈ ਨ ਜਾਣਾ ॥

и все пак те не позволяват на никой друг да влезе в кухненските им зони.

ਦੇ ਕੈ ਚਉਕਾ ਕਢੀ ਕਾਰ ॥

След пречистване на пода в кухнята с кравешки тор те изготвят гранична линия.

ਉਪਰਿ ਆਇ ਬੈਠੇ ਕੁੜਿਆਰ ॥

Фалшивите хора идват и седят на пода в кухнята.

ਮਤੁ ਭਿਟੈ ਵੇ ਮਤੁ ਭਿਟੈ ॥ ਇਹੁ ਅੰਨੁ ਅਸਾਡਾ ਫਿਟੈ ॥

Казват на другите, не се приближавайте до нашата кухня, за да не би кухнята и храната ни да бъдат замърсени.

ਤਨਿ ਫਿਟੈ ਫੇੜ ਕਰੇਨਿ ॥

Но с осквернените си тела те вършат зли дела.

ਮਨਿ ਜੁਠੈ ਚੁਲੀ ਭਰੇਨਿ ॥

Умовете им са мръсни с пороци, но се опитват да почистят устата си чрез изплакване.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਧਿਆਈਐ ॥

Нанак казва, медитирайте върху Бог с любов и преданост.

ਸੁਚਿ ਹੋਵੈ ਤਾ ਸਚੁ ਪਾਈਐ ॥੨॥

Бог се реализира, само когато умът ни е чист (свободен от пороци и зли мисли).

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਚਿਤੈ ਅੰਦਰਿ ਸਭੁ ਕੇ ਵੇਖਿ ਨਦਰੀ ਹੇਠਿ ਚਲਾਇਦਾ ॥

Бог пази всеки в съзнанието Си и прави всички да действат според Неговата благодат.

ਆਪੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈਆ ਆਪੇ ਹੀ ਕਰਮ ਕਰਾਇਦਾ ॥

Самият Той дарява почести и Самият Той ги кара да действат.

ਵਡਹੁ ਵਡਾ ਵਡ ਮੇਦਨੀ ਸਿਰੇ ਸਿਰਿ ਧੰਧੈ ਲਾਇਦਾ ॥

Той е най-великият от великите. Велик е Неговият свят. Той повелява всички на техните задачи.

ਨਦਰਿ ਉਪਠੀ ਜੇ ਕਰੇ ਸੁਲਤਾਨਾ ਘਾਹੁ ਕਰਾਇਦਾ ॥

Ако оттегли Своята благодат, тогава Той може да направи дори царете без стотинка като резачите за трева.

ਦਰਿ ਮੰਗਨਿ ਭਿਖ ਨ ਪਾਇਦਾ ॥੧੬॥

Дори когато отиват да просят от врата на врата, никой няма да им даде благотворителност.

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਜੇ ਮੋਹਾਕਾ ਘਰੁ ਮੁਹੈ ਘਰੁ ਮੁਹਿ ਪਿਤਰੀ ਦੇਇ ॥

Ако крадец ограби къща и предлага откраднатите стоки на брамин, вярвайки, че ще достави на мъртвите си предци.

ਅਗੈ ਵਸਤੁ ਸਿਵਾਣੀਐ ਪਿਤਰੀ ਚੋਰ ਕਰੇਇ ॥

В света оттук нататък тези откраднати стоки се признават, а предците му също се считат за крадци.

ਵਢੀਅਹਿ ਹਥ ਦਲਾਲ ਕੇ ਮੁਸਫੀ ਏਹ ਕਰੇਇ ॥

Ръцете на вървеца (Брамин) са отрязани; това е справедливостта на праведния съдия.

ਨਾਨਕ ਅਗੈ ਸੋ ਮਿਲੈ ਜਿ ਖਟੇ ਘਾਲੇ ਦੇਇ ॥੧॥

О, Нанак, в отвъдния свят се получава само това, което човек дава на нуждаещите се от собствените си доходи.

ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਜਿਉ ਜੇਰੂ ਸਿਰਨਾਵਣੀ ਆਵੈ ਵਾਰੇ ਵਾਰ ॥

Точно както месец след месец, когато една жена преминава през периодите си.

ਜੂਠੇ ਜੂਠਾ ਮੁਖਿ ਵਸੈ ਨਿਤ ਨਿਤ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥

По същия начин лъжата винаги остава доминираща в устата на фалшивите лица и те продължават да страдат в беда всеки ден.

ਸੂਚੇ ਏਹਿ ਨ ਆਖੀਅਹਿ ਬਹਨਿ ਜਿ ਪਿੰਡਾ ਧੋਇ ॥

Те не се наричат чисти, които седят, след като просто измиват телата си.

ਸੂਚੇ ਸੇਈ ਨਾਨਕਾ ਜਿਨ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸੋਇ ॥੨॥

О, Нанак, само те са чисти, в чиито умове Бог живее.

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਤੁਰੇ ਪਲਾਣੇ ਪਉਣ ਵੇਗ ਹਰ ਰੰਗੀ ਹਰਮ ਸਵਾਰਿਆ ॥

С оседлани коне, бързи като вятъра, и хареми, украсени по всякакъв начин;

ਕੋਠੇ ਮੰਡਪ ਮਾੜੀਆ ਲਾਇ ਬੈਠੇ ਕਰਿ ਪਾਸਾਰਿਆ ॥

в къщи и павилиони и възвишени имения, те живеят, правейки сложно шоу.

ਚੀਜ ਕਰਨਿ ਮਨਿ ਭਾਵਦੇ ਹਰਿ ਬੁਝਨਿ ਨਾਹੀ ਹਾਰਿਆ ॥

Тези, които се отдават на весело правене на съдържание на сърцето си, но не мислят за Бога, те губят целта на човешкия си живот.

ਕਰਿ ਫੁਰਮਾਇਸਿ ਖਾਇਆ ਵੇਖਿ ਮਹਲਤਿ ਮਰਣੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ॥

Утвърждавайки властта си, те печелят препитанието си и гледайки именията си, забравят за смъртта.

ਜਰੁ ਆਈ ਜੋਬਨਿ ਹਾਰਿਆ ॥੧੭॥

Когато настъпи старостта, те губят жизнеността на младостта.

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਜੇ ਕਰਿ ਸੂਤਕੁ ਮੰਨੀਐ ਸਭ ਤੈ ਸੂਤਕੁ ਹੋਇ ॥

Ако човек приеме понятието примес, тогава навсякъде има примеси.

ਗੋਰੇ ਅਤੈ ਲਕੜੀ ਅੰਦਰਿ ਕੀੜਾ ਹੋਇ ॥

В краवेशки тор и дърво има червеи.

ਜੇਤੇ ਦਾਣੇ ਅੰਨ ਕੇ ਜੀਆ ਬਾਝੁ ਨ ਕੋਇ ॥

Тъй като много от тях са зърната на храната, никой не е без живот.

ਪਹਿਲਾ ਪਾਣੀ ਜੀਉ ਹੈ ਜਿਤੁ ਹਰਿਆ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥

Първо, във водата има живот, чрез който всичко получава живот и става зелено.

ਸੂਤਕੁ ਕਿਉ ਕਰਿ ਰਖੀਐ ਸੂਤਕੁ ਪਵੈ ਰਸੋਇ ॥

Как можем да се предпазим от примеси, защото този примес винаги е точно там в нашата кухня?

ਨਾਨਕ ਸੂਤਕੁ ਏਵ ਨ ਉਤਰੈ ਗਿਆਨੁ ਉਤਾਰੇ ਧੋਇ ॥੧॥

О, разбира се, примеси не могат да бъдат отстранени от тези фалшиви вярвания; тя се отмива само от духовна мъдрост.

ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਮਨ ਕਾ ਸੂਤਕੁ ਲੋਭੁ ਹੈ ਜਿਹਵਾ ਸੂਤਕੁ ਕੂੜੁ ॥

Нечистотата на ума е алчност, а нечистотата на езика е лъжа.

ਅਖੀ ਸੂਤਕੁ ਵੇਖਣਾ ਪਰ ਤ੍ਰਿਅ ਪਰ ਧਨ ਰੂਪੁ ॥

Нечистотата на очите е да гледат на красотата на жената на друг мъж и богатството му със зли намерения.

ਕੰਨੀ ਸੂਤਕੁ ਕੰਨਿ ਪੈ ਲਾਇਤਬਾਰੀ ਖਾਹਿ ॥

Нечистотата на ушите е да слушате клеветата на другите.

ਨਾਨਕ ਹੰਸਾ ਆਦਮੀ ਬਧੇ ਜਮ ਪੁਰਿ ਜਾਹਿ ॥੨॥

О, Нанак, Това е така, защото на тези вярвания на примеси, че дори лебед като красиви хора са обвързани и отведени в ада.

ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਸਭੇ ਸੂਤਕੁ ਭਰਮੁ ਹੈ ਦੂਜੈ ਲਗੈ ਜਾਇ ॥

Всяка нечистота идва от съмнение и привързаност към двойствеността.

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣਾ ਹੁਕਮੁ ਹੈ ਭਾਣੈ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥

Раждането и смъртта са обект на Неговата Заповед; чрез Божията Воля ние идваме в този свят и се отклоняваме оттук.

ਖਾਣਾ ਪੀਣਾ ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਹੈ ਦਿਤੇਨੁ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹਿ ॥

Яденето и пиенето са чисти, тъй като Бог дава препитание на всички.

ਨਾਨਕ ਜਿਨ੍ਹਰੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਝਿਆ ਤਿਨ੍ਹਰਾ ਸੂਤਕੁ ਨਾਹਿ ॥੩॥

О, Нанак, те, които чрез учението на Гуру са разбрали тази концепция за фалшиви вярвания, за тях няма примеси.

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਸਤਿਗੁਰੁ ਵਡਾ ਕਰਿ ਸਾਲਾਹੀਐ ਜਿਸੁ ਵਿਚਿ ਵਡੀਆ ਵਡਿਆਈਆ ॥

Трябва да възхваляваме Истинския Гуру, считайки го за най-великия; в рамките на когото са най-големите добродетели.

ਸਹਿ ਮੇਲੇ ਤਾ ਨਦਰੀ ਆਈਆ ॥

Когато Бог ни накара да се срещнем с Гуру, тогава ние идваме да видим тази добродетел.

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ਤਾ ਮਨਿ ਵਸਾਈਆ ॥

Когато Му е угодно, тези добродетели идватживеем в съзнанието ни.

ਕਰਿ ਹੁਕਮੁ ਮਸਤਕਿ ਹਥੁ ਧਰਿ ਵਿਚਹੁ ਮਾਰਿ ਕਢੀਆ ਬੁਰਿਆਈਆ ॥

Ставайки милостив, Гуру премахва злините от ума ни.

ਸਹਿ ਤੁਠੈ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਈਆ ॥੧੮॥

Когато Бог е напълно доволен, всички съкровища на живота се получават.

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਪਹਿਲਾ ਸੁਚਾ ਆਪਿ ਹੋਇ ਸੁਚੈ ਬੈਠਾ ਆਇ ॥

Първо, пречиствайки се, Брахман идва и седи в пречистеното си заграждение.

ਸੁਚੇ ਅਗੈ ਰਖਿਓਨੁ ਕੋਇ ਨ ਭਿਟਿਓ ਜਾਇ ॥

Чистите ястия, които никой друг не е докоснал, се поставят пред него.

ਸੁਚਾ ਹੋਇ ਕੈ ਜੇਵਿਆ ਲਗਾ ਪੜਣਿ ਸਲੋਕੁ ॥

Пречистен, той яде тази храна и започва да чете някои свещени стихове.

ਕੁਹਥੀ ਜਾਈ ਸਟਿਆ ਕਿਸੁ ਏਹੁ ਲਗਾ ਦੇਖੁ ॥

Тази чиста храна се хвърля в мръсно място (стомаха му), така че кой би понесъл вината за замърсяването на такава чиста храна?

ਅੰਨੁ ਦੇਵਤਾ ਪਾਣੀ ਦੇਵਤਾ ਬੈਸੰਤਰੁ ਦੇਵਤਾ ਲੂਣੁ ਪੰਜਵਾ ਪਾਇਆ ਘਿਰਤੁ ॥ ਤਾ ਹੋਆ ਪਾਕੁ ਪਵਿਤੁ ॥

(Според собствената вяра на брамин) зърното е свещено, водата е свещена; огънят и солта също са свещени; когато се добави петото нещо, топеното масло, тогава храната става чиста и осветена.

ਪਾਪੀ ਸਿਉ ਤਨੁ ਗਡਿਆ ਥੁਕਾ ਪਈਆ ਤਿਤੁ ॥

когато тази чиста храна влезе в контакт с греховното човешко тяло, чистата и непорочна храна става толкова нечиста (човешки отпадъци), че смърди.

ਜਿਤੁ ਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਨ ਊਚਰਹਿ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਰਸ ਖਾਹਿ ॥

Човек, който яде вкусни храни, без да медитира върху Божието Име,

ਨਾਨਕ ਏਵੈ ਜਾਣੀਐ ਤਿਤੁ ਮੁਖਿ ਥੁਕਾ ਪਾਹਿ ॥੧॥

О, Нанак, знай това: че такъв човек е опозорен.

ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਭੰਡਿ ਜੰਮੀਐ ਭੰਡਿ ਨਿੰਮੀਐ ਭੰਡਿ ਮੰਗਣੁ ਵੀਆਹੁ ॥

Мъжът е заченат вътре в една жена и се ражда от жена; за жена той е сгоден и женен.

ਭੰਡਹੁ ਹੋਵੈ ਦੇਸਤੀ ਭੰਡਹੁ ਚਲੈ ਰਾਹੁ ॥

Жената става негов приятел; чрез жена идват бъдещите поколения.

ਭੰਡੁ ਮੁਆ ਭੰਡੁ ਭਾਲੀਐ ਭੰਡਿ ਹੋਵੈ ਬੰਧਾਨੁ ॥

Когато жена му умре, той търси друга жена; чрез жената сме ограничени със света.

ਸੈ ਕਿਉ ਮੰਦਾ ਆਖੀਐ ਜਿਤੁ ਜੰਮਹਿ ਰਾਜਾਨ ॥

Защо я наричаш лоша? От кого се раждат царе.

ਭੰਡਹੁ ਹੀ ਭੰਡੂ ਉਪਜੈ ਭੰਡੈ ਬਾਝੁ ਨ ਕੋਇ ॥

От жена се ражда жена; без жена изобщо няма да има никой.

ਨਾਨਕ ਭੰਡੈ ਬਾਹਰਾ ਏਕੇ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥

О, Нанак, само Бог е този, който е бил там, без да минава през утробата на жена.

ਜਿਤੁ ਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸਾਲਾਹੀਐ ਭਾਗਾ ਰਤੀ ਚਾਰਿ ॥

Този човек, който възхвалява Бога непрекъснато, е благословен и красив.

ਨਾਨਕ ਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਤਿਤੁ ਸਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥੨॥

О, разбира се, тези лица ще бъдат лъчезарни с чест в Божия съд.

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਸਭੁ ਕੇ ਆਖੈ ਆਪਣਾ ਜਿਸੁ ਨਾਹੀ ਸੇ ਚੁਣਿ ਕਢੀਐ ॥

Всеки има емоционални привързаности в този свят, отделете този, който няма тези привързаности.

ਕੀਤਾ ਆਪੇ ਆਪਣਾ ਆਪੇ ਹੀ ਲੇਖਾ ਸੰਢੀਐ ॥

(В крайна сметка) всеки носи последствията от делата си.

ਜਾ ਰਹਣਾ ਨਾਹੀ ਐਤੁ ਜਗਿ ਤਾ ਕਾਇਤੁ ਗਾਰਬਿ ਹੰਢੀਐ ॥

Тъй като човек не е предопределен да остане в този свят завинаги, защо човек трябва да се съсипе в арогантност?

ਮੰਦਾ ਕਿਸੈ ਨ ਆਖੀਐ ਪੜਿ ਅਖਰੁ ਏਹੇ ਬੁਝੀਐ ॥ ਮੂਰਖੈ ਨਾਲਿ ਨ ਲੁਝੀਐ ॥੧੯॥

Прочетете и разберете тези думи на мъдрост, че не бива да наричаме никого лошо и не трябва да спорим с глупаци.

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਨਾਨਕ ਫਿਕੈ ਬੋਲਿਐ ਤਨੁ ਮਨੁ ਫਿਕਾ ਹੋਇ ॥

О, Нанак, който винаги говори грубо, става груб.

ਫਿਕੇ ਫਿਕਾ ਸਦੀਐ ਫਿਕੇ ਫਿਕੀ ਸੋਇ ॥

Той се нарича груб от всички и такъв става неговата репутация.

ਫਿਕਾ ਦਰਗਹ ਸਟੀਐ ਮੁਹਿ ਬੁਕਾ ਫਿਕੇ ਪਾਇ ॥

Грубият човек е опозорен и не е приет в Божия двор.

ਫਿਕਾ ਮੂਰਖੁ ਆਖੀਐ ਪਾਣਾ ਲਹੈ ਸਜਾਇ ॥੧॥

Грубият се нарича глупак и той е унижен навсякъде.

ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਅੰਦਰਹੁ ਝੂਠੇ ਪੈਜ ਬਾਹਰਿ ਦੁਨੀਆ ਅੰਦਰਿ ਫੈਲੁ ॥

В този свят има много хора, които отвътре са фалшиви, но отвън са успели да установят честта си.

ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਜੇ ਨਾਵਹਿ ਉਤਰੈ ਨਾਹੀ ਮੈਲੁ ॥

Въпреки че могат да се къпят в шестдесет и осемте свещени светилища на поклонение, все пак мръсотията на пороците от ума им не се отклонява.

ਜਿਨ੍ਹੁ ਪਟੁ ਅੰਦਰਿ ਬਾਹਰਿ ਗੁਦੜੁ ਤੇ ਭਲੇ ਸੰਸਾਰਿ ॥

Тези, които имат състрадание и доброта вътре, но могат да изглеждат груби отвън, са добродетелните хора в този свят.

ਤਿਨ੍ਹੁ ਨੇਹੁ ਲਗਾ ਰਬ ਸੇਤੀ ਦੇਖਨ੍ਹੇ ਵੀਚਾਰਿ ॥

Те прегръщат любовта към Бога и съзерцават да Го видят.

О, Следователно, в Божия съд, сметката на всеки се разглежда и грешниците са строго наказани като маслени семена са смачкани в масло преса.

ਰੰਗਿ ਹਸਹਿ ਰੰਗਿ ਰੇਵਹਿ ਚੁਪ ਭੀ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ॥

В Божията Любов те се смеят, а в Божията Любов те плачат и също мълчат.

ਪਰਵਾਹ ਨਾਹੀ ਕਿਸੈ ਕੇਰੀ ਬਾਝੁ ਸਚੇ ਨਾਹ ॥

Те не зависят от никой друг, освен от своя Истински господар.

ਦਰਿ ਵਾਟ ਉਪਰਿ ਖਰਚੁ ਮੰਗਾ ਜਬੈ ਦੇਇ ਤ ਖਾਹਿ ॥

Те искат Наам като храна за душата си и когато Той даде, те участват в нея.

ਦੀਬਾਨੁ ਏਕੈ ਕਲਮ ਏਕਾ ਹਮਾ ਤੁਮ੍ਹਰਾ ਮੇਲੁ ॥

Има само един съдия и една съдебна система за всички и всички хора с добри или лоши дела в крайна сметка се срещат там, в Неговия съд.

ਦਰਿ ਲਏ ਲੇਖਾ ਪੀੜਿ ਛੁਟੈ ਨਾਨਕਾ ਜਿਉ ਤੇਲੁ ॥੨॥

О' Нанак, в Божия съд сметката на всеки се проверява и грешниците се наказват сурово, както маслените семена се счукват в пресата за масло.

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਆਪੇ ਹੀ ਕਰਣਾ ਕੀਓ ਕਲ ਆਪੇ ਹੀ ਤੈ ਧਾਰੀਐ ॥

О, Боже, Ти сам си създал творението и Ти сам си влел силата Си в него.

ਦੇਖਹਿ ਕੀਤਾ ਆਪਣਾ ਧਰਿ ਕਚੀ ਪਕੀ ਸਾਰੀਐ ॥

Ти виждаш Твоето творение като игра на дъска и решаваши кои парчета (смъртни) са верни (които са постигнали целта си на човешкия живот) и кои са лъжливи.

ਜੇ ਆਇਆ ਸੇ ਚਲਸੀ ਸਭੁ ਕੋਈ ਆਈ ਵਾਰੀਐ ॥

Който е дошъл на този свят, ще си отиде; всички ще имат своя ред.

ਜਿਸ ਕੇ ਜੀਅ ਪਰਾਣ ਹਰਿ ਕਿਉ ਸਾਹਿਬੁ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ॥

Този, който притежава душата ни и самия ни дъх на живот - защо да забравяме този Учител от съзнанието си?

ਆਪਣ ਹਥੀ ਆਪਣਾ ਆਪੇ ਹੀ ਕਾਜੁ ਸਵਾਰੀਐ ॥੨੦॥

Трябва сами да изпълним задачата си да се слеем с Бог, като медитираме върху Неговото Име.

ਸਲੋਕੁ ਮਹਲਾ ੨ ॥

Салок, от Втори Гуру:

ਏਹ ਕਿਨੇਹੀ ਆਸਕੀ ਦੂਜੈ ਲਗੈ ਜਾਇ ॥

Каква е тази любов, която се придържа към двойствеността (обичайки някого, различен от Бога)?

ਨਾਨਕ ਆਸਕੁ ਕਾਂਢੀਐ ਸਦ ਹੀ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥

О, Нанак, той сам се смята за истински любовник, който остава завинаги погълнат от любовта на любимия си (Бог).

ਚੰਗੈ ਚੰਗਾ ਕਰਿ ਮੰਨੇ ਮੰਦੈ ਮੰਦਾ ਹੋਇ ॥

Но този, който се чувства щастлив само когато се случват хубави неща и отхвърля, когато нещата вървят зле,

ਆਸਕੁ ਏਹੁ ਨ ਆਖੀਐ ਜਿ ਲੇਖੈ ਵਰਤੈ ਸੋਇ ॥੧॥

не трябва да се нарича истински любовник на Бога, тъй като той се занимава с Бога в такъв бизнес като модата.

ਮਹਲਾ ੨ ॥

Салок, Втори Гуру:

ਸਲਾਮੁ ਜਬਾਬੁ ਦੇਵੈ ਕਰੇ ਮੁੰਢਹੁ ਘੁਥਾ ਜਾਇ ॥

Този, който предлага както уважителни поздравя, така и груб отказ на своя Учител, фундаментално се заблуждава от самото начало.

ਨਾਨਕ ਦੇਵੈ ਕੂੜੀਆ ਥਾਇ ਨ ਕਾਈ ਪਾਇ ॥੨॥

О, разбира се, и двете тези нагласи са неверни, и не са приети в Божия съд.

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਸੇ ਸਾਹਿਬੁ ਸਦਾ ਸਮੁਹਾਲੀਐ ॥

Размишлявайки върху кого се постига мир; този Учител винаги трябва да бъде запомнен.

ਜਿਤੁ ਕੀਤਾ ਪਾਈਐ ਆਪਣਾ ਸਾ ਘਾਲ ਬੁਰੀ ਕਿਉ ਘਾਲੀਐ ॥

Когато знаем, че трябва да понесем последствията от делата си, тогава защо да вършим зли дела?

ਮੰਦਾ ਮੂਲਿ ਨ ਕੀਚਈ ਦੇ ਲੰਮੀ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੀਐ ॥

Не бива да вършим никакво зло; трябва да обмисляме последствията от него с предвидливост.

ਜਿਉ ਸਾਹਿਬ ਨਾਲਿ ਨ ਹਾਰੀਐ ਤੇਵੇਹਾ ਪਾਸਾ ਢਾਲੀਐ ॥

Ние трябва да играем играта на живота по такъв начин, че да не се смятаме за губещи пред нашия Учител.

ਕਿਛੁ ਲਾਹੇ ਉਪਰਿ ਘਾਲੀਐ ॥੨੧॥

(В този скъпоценен човешки живот), ние трябва да направим онези дела, които ще ни донесат чест в Божия двор.

ਸਲੋਕੁ ਮਹਲਾ ੨ ॥

Салок, Втори Гуру:

ਚਾਕਰੁ ਲਗੈ ਚਾਕਰੀ ਨਾਲੇ ਗਾਰਬੁ ਵਾਦੁ ॥

Ако слугата изпълнява служба, докато е егоистичен и аргументиран,

ਗਲਾ ਕਰੇ ਘਣੇਰੀਆ ਖਸਮ ਨ ਪਾਏ ਸਾਦੁ ॥

той може да говори колкото си иска, но няма да бъде угоден на своя Учител.

ਆਪੁ ਗਵਾਇ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਤਾ ਕਿਛੁ ਪਾਏ ਮਾਨੁ ॥

Но ако служи без его, тогава той получава признание.

ਨਾਨਕ ਜਿਸ ਨੇ ਲਗਾ ਤਿਸੁ ਮਿਲੈ ਲਗਾ ਸੇ ਪਰਵਾਨੁ ॥੧॥

О, разбира се, ако той се слива с този, с когото е привързан, неговата привързаност става приемлива.

ਮਹਲਾ ੨ ॥

Салок, Втори Гуру:

ਜੇ ਜੀਇ ਹੋਇ ਸੁ ਉਗਵੈ ਮੁਹ ਕਾ ਕਹਿਆ ਵਾਉ ॥

Каквото и да е в ума, става очевидно на лицето; изговорените думи сами по себе си могат да бъдат фалшиви изрази.

ਬੀਜੇ ਬਿਖੁ ਮੰਗੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵੇਖਹੁ ਏਹੁ ਨਿਆਉ ॥੨॥

Вижте какъв вид справедливост очаква човек, че сее отрова, но иска Нектар в замяна? (извършване на лоши дела и очакване на добър резултат).

ਮਹਲਾ ੨ ॥

Салок, Втори Гуру:

ਨਾਲਿ ਇਆਣੇ ਦੋਸਤੀ ਕਦੇ ਨ ਆਵੈ ਰਾਸਿ ॥

Приятелството с човек с незрял ум никога не се получава.

ਜੇਹਾ ਜਾਣੈ ਤੇਹੋ ਵਰਤੈ ਵੇਖਹੁ ਕੇ ਨਿਰਜਾਸਿ ॥

Както знае, той действа; всеки може обективно да опита това за себе си.

ਵਸਤੁ ਅੰਦਰਿ ਵਸਤੁ ਸਮਾਵੈ ਦੂਜੀ ਹੋਵੈ ਪਾਸਿ ॥

Едно нещо може да бъде погълнато в друго нещо, само ако нещото, което вече е в него, първо се остави настрана (по същия начин човек може да закрие Бог в сърцето си, само ако първо извади егото и пороците от ума)

ਸਾਹਿਬ ਸੇਤੀ ਹੁਕਮੁ ਨ ਚਲੈ ਕਹੀ ਬਣੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥

Това не е заповедта, а смирената молитва, която работи с Учителя.

ਕੂੜਿ ਕਮਾਣੈ ਕੂੜੇ ਹੋਵੈ ਨਾਨਕ ਸਿਫਤਿ ਵਿਗਾਸਿ ॥੩॥

За щастие, в резултат на практикуването на лъжа е лъжа. Само похвала на Бога, носи наслада.

ਮਹਲਾ ੨ ॥

Салок, Втори Гуру:

ਨਾਲਿ ਇਆਣੇ ਦੇਸਤੀ ਵਡਾਰੂ ਸਿਉ ਨੇਹੁ ॥

Приятелство с незрял и любов с надут човек,

ਪਾਣੀ ਅੰਦਰਿ ਲੀਕ ਜਿਉ ਤਿਸ ਦਾ ਥਾਉ ਨ ਥੇਹੁ ॥੪॥

са като линии, начертани във вода, без да оставят следа или белег.

ਮਹਲਾ ੨ ॥

Салок, Втори Гуру:

ਹੋਇ ਇਆਣਾ ਕਰੇ ਕੰਮੁ ਆਣਿ ਨ ਸਕੈ ਰਾਸਿ ॥

Ако незрял човек върши работа, той не може да го направи правилно.

ਜੇ ਇਕ ਅਧ ਚੰਗੀ ਕਰੇ ਦੂਜੀ ਭੀ ਵੇਰਾਸਿ ॥੫॥

Дори и да направи нещо правилно, той прави следващото нещо грешно.

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਚਾਕਰੁ ਲਗੈ ਚਾਕਰੀ ਜੇ ਚਲੈ ਖਸਮੈ ਭਾਇ ॥

Ако слугата, докато изпълнява служба, се подчинява на Волята на своя Учител,

ਹੁਰਮਤਿ ਤਿਸ ਨੇ ਅਗਲੀ ਓਹੁ ਵਜਹੁ ਭਿ ਦੂਣਾ ਖਾਇ ॥

честта му се увеличава и той получава двойна награда.

ਖਸਮੈ ਕਰੇ ਬਰਾਬਰੀ ਫਿਰਿ ਗੈਰਤਿ ਅੰਦਰਿ ਪਾਇ ॥

Но ако твърди, че е равен на своя Учител, той печели недоволството на своя Учител.

ਵਜਹੁ ਗਵਾਏ ਅਗਲਾ ਮੁਹੇ ਮੁਹਿ ਪਾਣਾ ਖਾਇ ॥

Той губи дори спечелената си заплата (награда) и е изправен пред унижение.

ਜਿਸ ਦਾ ਦਿਤਾ ਖਾਵਣਾ ਤਿਸੁ ਕਹੀਐ ਸਾਬਾਸਿ ॥

Затова нека всички аплодираме Бога, от когото получаваме препитанието си.

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੁ ਨ ਚਲਈ ਨਾਲਿ ਖਸਮ ਚਲੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥੨੨॥

О, Нанак, това не е заповед, а смирена молитва, която работи с Учителя.

ਸਲੋਕੁ ਮਹਲਾ ੨ ॥

Салок, Втори Гуру:

ਏਹ ਕਿਨੇਹੀ ਦਾਤਿ ਆਪਸ ਤੇ ਜੋ ਪਾਈਐ ॥

какъв подарък е това, ако твърдим, че сме го получили със собствени усилия?

ਨਾਨਕ ਸਾ ਕਰਮਾਤਿ ਸਾਹਿਬ ਤੁਠੈ ਜੋ ਮਿਲੈ ॥੧॥

О, Нанак, това е най-прекрасният дар, който се получава от Бога, когато Той е напълно доволен.

ਮਹਲਾ ੨ ॥

Салок, Втори Гуру:

ਏਹ ਕਿਨੇਹੀ ਚਾਕਰੀ ਜਿਤੁ ਭਉ ਖਸਮ ਨ ਜਾਇ ॥

Що за служба е това, чрез което страхът от Учителя не се отклонява?

ਨਾਨਕ ਸੇਵਕੁ ਕਾਢੀਐ ਜਿ ਸੇਤੀ ਖਸਮ ਸਮਾਇ ॥੨॥

О, Нанак, той сам се нарича истински слуга, който се слива и става едно с Учителя (Бог).

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਨਾਨਕ ਅੰਤ ਨ ਜਾਪਨੂਹੀ ਹਰਿ ਤਾ ਕੇ ਪਾਰਾਵਾਰ ॥

О, Нанак, Божиите граници не могат да бъдат известни; Той няма край или ограничение.

ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਸਾਖਤੀ ਫਿਰਿ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਮਾਰ ॥

Самият Той създава, а след това Самият Той унищожава.

ਇਕਨ੍ਹਹਾ ਗਲੀ ਜੰਜੀਰੀਆ ਇਕਿ ਤੁਰੀ ਚੜ੍ਹਹਿ ਬਿਸੀਆਰ ॥

Някои работят като свързани слуги, сякаш имат вериги около вратовете си, докато някои са толкова изключително богати, че яздят бързи коне.

ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਕਰੇ ਆਪਿ ਹਉ ਕੈ ਸਿਉ ਕਰੀ ਪੁਕਾਰ ॥

Самият Той действа и Самият Той ни кара да действаме. На кого да се оплача?

ਨਾਨਕ ਕਰਣਾ ਜਿਨਿ ਕੀਆ ਫਿਰਿ ਤਿਸ ਹੀ ਕਰਣੀ ਸਾਰ ॥੨੩॥

О, Нанак, Онзи, Който създаде творението - Самият Той се грижи за него.

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

Салок, Първи Гуру:

ਆਪੇ ਭਾਂਡੇ ਸਾਜਿਅਨੁ ਆਪੇ ਪੂਰਣੁ ਦੇਇ ॥

Самият Бог създава човешки тела и Самият Той им дарява мир или страдание.

ਇਕਨ੍ਹਹੀ ਦੁਧੁ ਸਮਾਈਐ ਇਕਿ ਚੁਲ੍ਹਹੈ ਰਹਨ੍ਹਿ ਚੜ੍ਹੇ ॥

В съдбите на някои, Той пише всички удобства, а други са обречени да страдат в агония

ਇਕਿ ਨਿਹਾਲੀ ਪੈ ਸਵਨ੍ਹਿਹ ਇਕਿ ਉਪਰਿ ਰਹਨਿ ਖੜੇ ॥

Някои лягат и спят на меки легла, докато други продължават да стоят до тях като пазачи.

ਤਿਨ੍ਹਹਾ ਸਵਾਰੇ ਨਾਨਕਾ ਜਿਨ੍ਹਹ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ॥੧॥

О, Нанак, Той украсява живота само на тези, върху които Той хвърля Своя поглед на благодатта.

ਮਹਲਾ ੨ ॥

Салок, Втори Гуру:

ਆਪੇ ਸਾਜੇ ਕਰੇ ਆਪਿ ਜਾਈ ਭਿ ਰਖੈ ਆਪਿ ॥

Самият Той създава и оформя света и Самият Той го поддържа в ред.

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਜੰਤ ਉਪਾਇ ਕੈ ਦੇਖੈ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਿ ॥

Създавайки съществата в него, Той ръководи тяхното израстване и унищожение.

ਕਿਸ ਨੇ ਕਹੀਐ ਨਾਨਕਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ॥੨॥

О, наистина, на кого бихме могли да кажем нещо за това. Самият Той е причината и извършителят на всичко.

ਪਉੜੀ ॥

Поле:

ਵਡੇ ਕੀਆ ਵਡਿਆਈਆ ਕਿਛੁ ਕਹਣਾ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥

Нищо не може да се каже за величието на Великия (Бог).

ਸੈ ਕਰਤਾ ਕਾਦਰ ਕਰੀਮੁ ਦੇ ਜੀਆ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹਿ ॥

Той е Създателят, всемогъщ и благосклонен; Той дава препитание на всички същества.

ਸਾਈ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਧੁਰਿ ਛੇਡੀ ਤਿੰਨੈ ਪਾਇ ॥

Смъртните вършат онова, което Аллах е предопределен за тях.

ਨਾਨਕ ਏਕੀ ਬਾਹਰੀ ਹੋਰ ਦੂਜੀ ਨਾਹੀ ਜਾਇ ॥

О, разбира се, с изключение на подкрепата на Бога, няма друга подкрепа за създанието.

ਸੈ ਕਰੇ ਜਿ ਤਿਸੈ ਰਜਾਇ ॥੨੪॥੧॥ ਸੁਧੁ

Той прави каквото пожелае.

ਅਰਦਾਸ

Молитва

ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫ਼ਤਹਿ ॥

Бог е Един. Цялата победа е на Чудния Гуру (Бог).

ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਸਹਾਇ।

Нека уважаемият меч (Бог във формата на Унищожителя на злодейците) ни помогне!

ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦॥

Ода на уважавания меч, рецитирана от Десетия Гуру.

ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੋਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਲਈਂ ਧਿਆਇ ॥

Първо си спомнете меча (Бог под формата на Унищожител на злите); тогава си спомнете Нанак (спрете се върху духовния му принос).

ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗੁਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸੁ ਰਾਮਦਾਸੈ ਹੋਈਂ ਸਹਾਇ ॥

След това си спомнете и медитирайте върху Гуру Ангад, Гуру Амар Дас и Гуру Рам Дас; Дано ни помогнат! (да се спрем на техния духовен принос)

ਅਰਜਨ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੇ ਸਿਮਰੋ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਰਾਇ ॥

Помнете и медитирайте върху Гуру Арджан, Гуру Харгобинд и Уважаемия Гуру Хар Рай. (да се спрем на техния духовен принос)

ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਐ ਜਿਸ ਡਿਠੈ ਸਭਿ ਦੁਖ ਜਾਇ ॥

Спомнете си и медитирайте върху уважавания Гуру Хар Кришан, при вида на когото всички болки изчезват. (да се спрем на техния духовен принос)

ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ ਘਰ ਨਉ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ ॥

Спомнете си Гуру Тег Бахадур и тогава девет източника на духовно богатство ще дойдат бързаци във вашия дом.

ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ ॥

О, Боже! любезно ни помагайте навсякъде, като ни показвате пътя.

ਦਸਵਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਜੀ! ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥

Спомнете си за уважавания Десети Гурੂ Гобинд Сингх (разгледайте неговия духовен принос). О, Боже! любезно ни помагайте навсякъде, като ни показвате пътя.

ਦਸਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਦੀ ਜੋਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀਦਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Мислете и медитирайте върху божествената светлина на Десетте крале, съдържаща се в уважавания Гурੂ Грант Сахиб и насочете мислите си към божествените учения на Гурੂ Грант Сахиб и се насладете на това; Абсолютно Уахе Гурੂ (Чудният Бог)!

ਪੰਜਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਚੌਹਾਂ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ, ਚਾਲ੍ਹੀਆਂ ਮੁਕਤਿਆਂ, ਹਠੀਆਂ ਜਪੀਆਂ, ਤਪੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਮ ਜਪਿਆ, ਵੰਡ ਛਕਿਆ, ਦੇਗ ਚਲਾਈ, ਤੇਗ ਵਾਹੀ, ਦੇਖ ਕੇ ਅਣਡਿੱਠ ਕੀਤਾ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਸਚਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ, ਖਾਲਸਾ ਜੀ ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Помислете за делата на Петимата възлюбени, на четиримата синове (на Гурੂ Гобинд Сингх); на четиридесетте мъченици; на смелите сикхи с неукротима решителност; на преданоотдадените, потопени в цвета на Наам; на онези, които бяха погълнати от Наам; на онези, които си спомнят Наама и споделят храната си в компания; на стартиралите безплатни кухни; на онези, които въртяха мечовете си (за запазване на истината); на онези, които са пренебрегнали недостатъците на другите; Всички гореспоменати бяха чисти и истински предани; Абсолютно Уахе Гурੂ (Чудният Бог)!

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ ਧਰਮ ਹੇਤ ਸੀਸ ਦਿੱਤੇ, ਬੰਦ ਬੰਦ ਕਟਾਏ, ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Помислете и си спомнете уникалната служба, извършена от онези смели сикхски мъже и жени, които пожертваха главите си, но не предадоха своята сикхска религия; Които се нарязаха на парчета от всяка от ставите на тялото; Които са свалили скалпа си; Които бяха вързани и се въртяха на кодела и разбити на парчета; Които бяха нарязани от триони; Които бяха одрани живи; Които се пожертваха, за да запазят достойнството на Гурдварите; Които не

изоставиха своята сикхска вяра; Които запазиха своята сикхска религия и запазиха дългите си коси до последния си дъх; Абсолютно Уахе Гуру (Чудният Бог)!

ਪੰਜਾਂ ਤਖਤਾਂ, ਸਰਬੱਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Насочете мислите си към всички седалища на сикхската религия и всички гурдвари; изрече Уахе Гуру (Чудният Бог)!

ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ, ਚਿੱਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ।

Първо цялата уважавана Халса отправя тази молба да медитират върху Твоето Име; и нека всички удоволствия и удобства идват чрез такава медитация.

ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ ਰਛਿਆ ਰਿਆਇਤ, ਦੇਗ ਤੇਗ ਫ਼ਤਹਿ, ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ, ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੋਲ ਬਾਲੇ, ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Навсякъде, където присъства уважаван Халса, дайте Своята защита и благодат; Нека безплатната кухня и меч никога не се провалят; Пазете честта на вашите поклонници; Дайте победа на сикхите; Нека уважаемият меч винаги ни идва на помощ; Нека Khalsa винаги получава почести; Абсолютно Уахе Гуру (Чудният Бог)!

ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਦਾਨ, ਕੇਸ ਦਾਨ, ਰਹਿਤ ਦਾਨ, ਬਿਬੇਕ ਦਾਨ, ਵਿਸਾਹ ਦਾਨ, ਭਰੋਸਾ ਦਾਨ, ਦਾਨਾਂ ਸਿਰ ਦਾਨ, ਨਾਮ ਦਾਨ, ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜੀ ਦੇ ਇਸ਼ਨਾਨ, ਚੌਕੀਆਂ, ਝੰਡੇ, ਬੁੰਗੇ, ਜੁਗੋ ਜੁਗ ਅਟੱਲ, ਧਰਮ ਕਾ ਜੈਕਾਰ, ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!!!

Любезно дайте на сикхите дарбата на сикхизма, дарбата на дългата коса, дарбата за спазване на сикхските закони, дарбата на божественото знание, дарбата на твърдата вяра, дарбата на вярата и най-големия дар на Името. О Боже! Нека хоровете, имението и знамената съществуват вечно; нека истината някога да тържествува; изрече Уахе Гуру (Чудният Бог)!

ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਮਨ ਨੀਵਾਂ, ਮਤ ਉੱਚੀ ਮਤ ਦਾ ਰਾਖਾ ਆਪ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

Нека умовете на всички сикхи останат смирени и тяхната мъдрост възвишена; О Боже! Ти си защитник на мъдростта.

ਹੇ ਨਿਮਾਣਿਆਂ ਦੇ ਮਾਣ, ਨਿਤਾਣਿਆਂ ਦੇ ਤਾਣ, ਨਿਓਟਿਆਂ ਦੀ ਓਟ, ਸੱਚੇ ਪਿਤਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ! ਆਪ ਦੇ ਹਜ਼ੂਰ.....ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ।

О, Истински Баща, Уахе Гуру! ти си честта на кротките, силата на безпомощните, подслонът на беззащитните, ние смиренно се молим във твоє присъствие...

(заменете повода или молитвата, направена тук).

ਅੱਖਰ ਵਾਧਾ ਘਾਟਾ ਭੁੱਲ ਚੁੱਕ ਮਾਫ਼ ਕਰਨੀ। ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਕਾਰਜ ਰਾਸ ਕਰਨੇ।

Моля, извинете нашите грешки и недостатъци при рецитирането на горната молитва. Моля, изпълнете целите на всички.

ਸੇਈ ਪਿਆਰੇ ਮੇਲ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮਿਲਿਆਂ ਤੇਰਾ ਨ ਚਿੱਤਆਵੇ। ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ, ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ।

Накарай ни да се срещнем с онези истински преданоотдадени, като се срещнем с които можем да си спомняме и да медитираме върху Името Ти. О Боже! чрез Истинския Гуру Нанак, нека Името Ти бъде възвишено и нека всички просперираят според волята Ти.

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖ਼ਾਲਸਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ

Халсата принадлежи на Бог; всяка победа е победа на Бог.

Впуснете се в пътешествие на душата: Подхранвайте духа си

Открийте практики, за да издигнете духовното си пътуване и да намерите по-дълбок смисъл в живота.

Трите основни принципа на сикхизма за пътуването:

Наам Джапна: спомняне на Божественото

Кират Карни: работете честно

Vand Chhakna: споделяне с други

Води ни към духовно освобождение (мукти) и справедливо общество. Тези принципи, заложи в Гуру Грант Сахиб, формират основата на живота на сикхите.

4-та мъдрост на Гуру Рам Дас Джи за ежедневна практика: В Гуру Грант Сахиб (страници 305-306) той предлага задълбочени прозрения за ежедневното духовно пътуване на сикха:

- 1. Първа задача за деня:** Истинският ученик на Гуру започва всеки ден, като си спомня с любов Божественото.
- 2. Пречистване на тялото и ума:** Станете рано, изкъпете се и се потопете в спомена за Бог, чувствайки душата си окъпана в божествен нектар.
- 3. Освобождаване чрез припомняне:** Следването на ученията на Гуру и запомнянето на Божественото име с отдаденост премахва страданието и вътрешния смут, причинени от светски привързаности.
- 4. Пейте и размишлявайте:** Непрекъснато пейте Божествени възхвали и размишлявайте върху Божественото име през ежедневните си дейности.
- 5. Станете фар на мира:** Последователят на Гуру, който с любов помни Божественото име с всеки дъх, се превръща в спокойна и вдъхновяваща душа.
- 6. Получете Божествена мъдрост:** Гуруто дарява тази дълбока мъдрост на онези, които са заслужили Неговата благодат.
- 7. Вдъхновявайте другите:** Гуру Нанак се покланя на ученика, който не само помни Божественото име, но и вдъхновява другите да направят същото.

8. Редки и скъпоценни души: Истински отдадените хора са рядкост, но споменът им за Божественото облагодетелства духовно безброй други.

9. Избягвайте негативизма: Дистанцирайте се от тези, които пренебрегват ученията на Гуру и остават в капана на цикъла на духовното невежество. Пазете се от онези, които говорят сладко във ваше присъствие, но разпространяват негативизъм зад гърба ви.

Философия за пътуването

Философията на сикхизма се характеризира с логика, изчерпателност и нейния "без излишни" подход към духовния и материалния свят. Неговата теология се отличава с простота. В сикхската етика няма конфликт между дълга на индивида към себе си и този към обществото (сангат).

Сикхизмът е най-младата световна религия, основана от Гуру Нанак преди около 500 години. Той подчертава вярата в Едно Върховно Същество и Създателя (Waheguru) на Вселената. Той предлага прост прав път към вечното блаженство и разпространява послание за любов и универсално братство. Сикхизмът е строго монотеистична вяра и признава Бог като единствения, който не е подчинен на ограниченията на времето или пространството. Сикхизмът вярва, че има само един Бог, който е Създателят, Поддържащият, Разрушителят и не приема човешка форма. Теорията за въплъщението няма място в сикхизма. Не придава никаква стойност на богове и богини и други божества.

В сикхизма етиката и религията вървят заедно. Човек трябва да възпитава морални качества и да практикува добродетели в ежедневието, за да върви към духовно развитие. Качества като честност, състрадание, щедрост, търпение и смирение могат да бъдат изградени само с усилия и постоянство. Животът на нашите Велики Гуру е източник на вдъхновение в тази посока. Сикхската религия учи, че целта на човешкия живот е да прекъсне цикъла на раждане и смърт и да се слее с Бог. Това може да бъде постигнато чрез следване на ученията на Гуру, медитация върху святото име (Наам) и извършване на действия на служба и милосърдие.

Наам Марг набляга на ежедневната отдаденост към помненето на Бог. Човек трябва да контролира петте чувства, а именно Kam (Желание), Krodh (гняв), Loabh (алчност), Moh (светска привързаност) и Ahankar (гордост), за да постигне спасение. съюз Ритуалите и рутинните практики като пост и поклонение, поличби и аскетизъм се отхвърлят в сикхската религия. Целта на човешкия живот е да се слее с Бог и това се постига чрез следване на ученията на Гуру Грант Сахиб. Сикхизмът набляга на Бхагти Марг или пътя на предаността. Той обаче признава важността на Джан Марг (Пътят на знанието) и Карам Марг (Пътят на действието). Той поставя най-голям акцент върху необходимостта от спечелване на Божията благодат, за да се постигне духовната цел.

Сикхизмът е модерна, логична и практична религия. Вярва, че нормалният семеен живот (Грахаст) не е пречка за спасението. Целибатът или отказът от света не са необходими за постигане на спасение. Възможно е да живеете откъснати наред светските болести и изкушения. Преданоотдаденият трябва да живее в света и въпреки това да държи главата си над обичайното напрежение и смут. Той трябва да е учен войник и светец за Бога.

Сикхизмът е космополитна и "светска религия" и по този начин отхвърля всички различия, основани на каста, вяра, раса или пол. Вярва, че всички човешки същества са равни в очите на Бог. Гурутата наблегнаха на равенството на жените и отхвърлиха практиката на убийството на деца и Сати (изгаряне на вдовици). Те също така активно пропагандираха повторния брак на вдовиците и отхвърлиха системата на пурда (жени, носещи воали). За да запази ума си съсредоточен върху Него, човек трябва да медитира върху святото Име (Наам) и да извършва делата на служба и милосърдие. Смята се за чест да си изкарваш прехраната чрез честен труд (Кират Карна), а не чрез просия или нечестни средства. Vand Chhakna, споделянето с другите също е социална отговорност. От индивида се очаква да помага на нуждаещите се чрез Daswandh (10% от приходите му). Сева, общественополезен труд също е неразделна част от сикхизма. Безплатната обществена кухня (лангар), която се намира във всяка гурдвара и е отворена за хора от всички религии, е един израз на тази обществена служба.

Сикхската религия подкрепя оптимизма и надеждата. Не приема идеологията на песимизма. Гурутата вярват, че този живот има цел и цел. Предлага възможност за осъзнаване на себе си и Бог. Освен това човек сам е отговорен за действията си. Той не може да претендира за имунитет срещу резултатите от своите действия. Следователно той трябва да бъде много бдителен в това, което прави.

Сикхското писание, Гуру Грант Сахиб, е Вечният Гуру. Това е единствената религия, която е дала на Свещената книга статут на религиозен наставник. В сикхската религия няма място за жив човешки Гуру (Дехдари).

Ролята на жените

Принципите на сикхизма гласят, че жените имат същите души като мъжете и имат равно право да култивират своята духовност. Те могат да водят религиозни конгрегации, да участват в Пътя Акханд (непрекъснатото рецитиране на Светите писания), да изпълняват Киртан (конгрегационно пеене на химни), да работят като Granthis (свещеници). Те могат да участват във всички религиозни, културни, социални и светски дейности. Сикхизмът е първата голяма световна религия, даваща равенство на мъжете и жените. Гуру Нанак проповядваше равенство, основано на пола, и гурутата, които го наследиха, насърчаваха жените да вземат пълно участие във всички дейности на сикхското богослужение и практика.

Гуру Грант Сахиб заявява,

„Жените и мъжете, всички са създадени от Бог. Всичко това е Божия игра. Казва Нанак, цялото твоё творение е добро и Свято” -SGGS стр.304

Историята на сикхите е записала ролята на жените, представяйки ги като равни на мъжете в служба, преданост, жертва и храброст. Много примери за женско морално достойнство, служба и саможертва са написани в сикхската традиция.

Според сикхизма мъжете и жените са двете страни на една и съща монета. В системата на взаимовръзки и взаимозависимост, където мъжът се ражда от жената, а жената се ражда от семето на мъжа. Според сикхизма мъжът не може да се чувства сигурен и пълноценен в живота си без жена, а успехът на мъжа е свързан с любовта и подкрепата на жената, която споделя живота си с него, и обратното. Гуру Нанак каза:

„[това] е жена, която поддържа състезанието” и че не трябва да „считаме жената за прокълната и осъдена, [когато] от жена се раждат водачи и крале”. SGGS Страница 473.

Спасение: Важен въпрос, който трябва да се повдигне, е дали дадена религия смята жените за способни да постигнат спасение, реализация на Бог тук или най-висшето духовно царство. Гуру Грант Сахиб заявява,

„Във всички същества Господ прониква, Богът прониква във всички форми на мъжки и женски пол” (Гуру Грант Сахиб, стр.605).

От горното изявление на Гуру Грант Сахиб, Божията светлина лежи еднакво и на двата пола. Следователно както мъжете, така и жените могат да постигнат еднакво спасение, като следват ученията на Гуру. В много религии жената се

смята за пречка за духовността на мъжа, но не и в сикхизма. Гуруто отхвърля това. В „Настоящи мисли за сикхизма“ Алис Басарке заявява,

„първият гуру постави жената наравно с мъжа... жената не беше пречка за мъжа, а партньор в служенето на Бог и търсенето на спасение“.

Брак: Гуру Нанак препоръча грихастха - живот на домакин. Вместо безбрачие и отречение, съпругът и съпругата са равни партньори и верността е повелена и на двамата. В свещените стихове домашното щастие е представено като съкровен идеал, а бракът е действаща метафора за изразяване на любов към Божественото. Бхай Гурдас, поет на ранния сикхизъм и авторитетен тълкувател на сикхската доктрина, отдава голяма почит на жените. Той казва:

„Жената е любимата в своя родителски дом, много обичана от баща си и майка си. В дома на своите свекъри тя е стълбът на семейството, гаранцията за неговото благополучие... Споделяне на духовната мъдрост и просветление и с надарени благородни качества, една жена, другата половина на мъжа, го придружава до вратата на освобождението.“ (Варан, V.16)

Равен статут: За да осигурят равен статут на мъжете и жените, гурутата не правят разлика между половете по отношение на инициацията, обучението или участието в сангат (свято общение) и пангат (заедно хранене). Според Саруп Дас Бхала, Махима Пракаш, Гуру Амар Дас не благоприятстваше използването на воала от жените. Той възлага на жени да ръководят някои общности в учениците и проповядва против обичая сати. Сикхската история записва имената на няколко жени, като Мата Гуджри Май Бхаго, Мата Сундари, Рани Сахиб Каур, Рани Сада Каур и Махарани Джинд Каур, които са изиграли важни роли в събитията на своето време

Образование: Образованието се счита за много важно в сикхизма. Това е ключът към успеха на всеки. Това е процес на личностно развитие и е причината, поради която 3-тият Гуру създаде много школи. Гуру Грант Сахиб заявява,

„Цялото божествено знание и съзерцание се получава чрез Гуру“ (Гуру Грант Сахиб, стр.831).

Образованието за всички е от съществено значение и всеки трябва да работи, за да бъде възможно най-добрият. Петдесет и двама от сикхските мисионери, изпратени от 3-тия Гуру, бяха жени. В „Ролята и състоянието на сикхските жени“ д-р Мохиндер Каур Гил пише: „Гуру Амар Дас беше убеден, че никакви учения не могат да пуснат корени, докато и освен ако не бъдат приети от жените“.

Ограничения върху дрехите: Освен че изисква жените да не носят воал,

сикхизмът прави просто, но много важно изявление относно кода за облекло. Това важи за всички сикхи, независимо от пола. Гуру Грант Сахиб заявява,

"Избягвайте да носите дрехи, в които тялото ви е неудобно и умът е изпълнен със зли мисли." SGGS, страница 16

Така сикхите ще разберат какви дрехи изпълват ума със зли мисли и трябва да ги избягват. От жените сикхи се очаква да се защитават с Кирпан (меч) и други, това е уникално за жените, защото това е първият път в историята, когато от жените се очаква да се защитават сами и не се очаква да бъдат зависими от мъжете за физическа защита.

Цитати на SGGS:: „На земята и на небето не виждам нито една секунда. Сред всички жени и мъже свети Неговата Светлина. " Sggs Страница 223. От жена се ражда мъж; в рамките на жената мъжът е заченат; за жена той е сгоден и женен. Жената става негов приятел; чрез жената идват бъдещите поколения. Когато неговата жена умре, той търси друга жена; към жената той е вързан. От нея се раждат царе, без жена няма да има никой

По отношение на зестрата: "О, Господи, дай ми името си като мой сватбен подарък и зестра." Шри Гуру Рам Дас Джи, страница 78, ред 18 SGGS

Относно практиката на Пурда: "Стой, остани, снахо - не покривай лицето си с воал. В крайна сметка това няма да ти донесе и половин черупка. Тази преди теб покриваше лицето си ; не следвай стъпките й, че за няколко дни хората ще кажат: "Каква благородна булка ще бъде истинска". възхвала на Бога - стр. 484, SGGS

Жените и наистина всички души бяха силно насърчавани да водят духовен живот: „Елате, мои скъпи сестри и духовни спътници; прегърнете ме близо в прегръдката си. Нека се обединим и разкажем историите на нашия Всемогъщ Съпруг Господ.“ – Гуру Нанак , стр. 17, SGGS.

„Приятелю, всяко друго облекло съсипва щастието, износването на крайниците е мъчение и с лоши мисли изпълва ума“ - SGGS, стр. 16

Бъдете визуални

Тюрбанът е и винаги е бил неразделна част от сикхите. От около 1500 г. и времето на Гуру Нанак, основателят на сикхизма, сикхите носят тюрбан.

Тюрбанът или "pagri", често съкращаван до "rag" или "dastar", са различни думи на различни диалекти за един и същи член. Всички тези думи се отнасят за дрехата, носена от мъжете и жените, за да покрият главите си. Това е украшение за глава, състоящо се от едно парче плат, подобно на дълъг шал, увито около главата или понякога вътрешна "шапка" или патка. Традиционно в Индия тюрбанът е бил носен само от мъже с висок статус в обществото; на мъжете с нисък статус или от по-ниски касти не е било позволено да носят тюрбан.

Въпреки че запазването на неподстригана коса е наложено от Гуру Гобинд Сингх като едно от Петте К или петте символа на вярата, то отдавна е тясно свързано със сикхизма от самото начало на сикхи през 1469 г. Сикхизмът е единствената религия в света в носенето на тюрбан е задължително за всички възрастни мъже. По-голямата част от хората, които носят тюрбани в западните страни, са сикхи. Сикхският пагди се нарича още дастаар. „Дастар“ е персийска дума. Това означава „Божията ръка“, което означава Неговата благословия.

Сикхите са известни със своите многобройни и отличителни тюрбани. Традиционно тюрбанът представлява почтеност и отдавна е бил предмет, запазен само за благородниците. По време на господството на Моголите в Индия само на мюсюлманите е било позволено да носят тюрбан. На всички немюсюлмани беше строго забранено да носят такъв.

Гуру Гобинд Сингх, напук на това нарушение от страна на Моголите, помоли всички сикхи да носят тюрбан. Това трябваше да се носи в знак на признание за високите морални стандарти, които той беше начертал за своите последователи на Халса. Той искаше неговата Khalsa да бъде различна и да бъде решен "да се открие от останалия свят". Той искаше те да следват уникалния път, определен от сикхските гурута. Така сикхът с тюрбан винаги се е откроявал от тълпата, както е възнамерявал Гуру; тъй като той искаше неговите „Свети войници“ не само да бъдат лесно разпознаваеми, но и лесно намирани.

Когато мъж или жена сикх сложи тюрбан, тюрбанът престава да бъде просто лента от плат; защото става едно и също с главата на сикха. Тюрбанът, както и четирите други символа на вярата, носени от сикхите, имат огромно духовно и светско значение. Докато символиката, свързана с носенето на тюрбан, е много - суверенитет, отдаденост, самоуважение, смелост и благочестие, но!, основната причина, поради която сикхите носят тюрбан, е да покажат - своята любов, подчинение и уважение към основателя на Халса Гуру Гобинд Сингх.

Горните осветени думи трябва да бъдат заменени с нещо друго. Може да са „причини за“

„Тюрбанът е подаръкът на нашия Гуру за нас. Това е начинът, по който ние се коронясваме като Сингх и Каур, които седят на трона на отдадеността към собственото ни висше съзнание. Както за мъжете, така и за жените, тази проективна идентичност предава царственост, грация и уникалност. Това е сигнал за другите, че ние живеем в образа на безкрайността и сме посветени на служенето на всички човек, който се отличава от шест милиарда души, това е най-забележителен акт.“

Ключът към смирението е същността на вашето пътуване

Смирението е важен аспект на сикхизма. Според това сикхите трябва да се поклонят в смирение пред Бога. Смирението или Nimrata на пенджаби са тясно свързани думи. Нимрата е добродетел, която е енергично насърчавана в Гурбани. Преводът на тази пенджабска дума е „Смирение“, „Доброжелателност“ или „Смирение“. Някой, чийто ум не се разсейва от мисълта, че той или тя е по-добър или по-важен от някого.

Проблемна област - не е правилно изречение по-горе

Това е важно качество, което всички хора трябва да възпитават и е съществена част от съзнанието на сикха и това качество трябва да го придружава по всяко време. Другите четири качества в арсенала на сикхите са:

Истина (Sat), Доволство (Santokh), Състрадание (Daya) и Любов (Pyaar).

Тези пет качества са от съществено значение за един сикх и тяхно задължение е да медитират и рецитират Гурбани, за да внедрят тези добродетели и да ги направят част от своята личност.

Какво ни казва Гурбани:

„Плодът на смирението е интуитивно спокойствие и удоволствие. Със Смирението те продължават да медитират върху Бог, съкровището на съвършенството. Богосъзнателното същество е потопено в смирение. Човек, чието сърце е милостиво благословено с постоянно смирение. Сикхизмът разглежда смирението като просия купа пред бога",

Гуру Нанак, първият гуру на сикхизма:

„Слушайки и вярвайки с любов и смирение в ума си, пречистете се с Името, в свещеното светилище дълбоко в себе си.“ – SGGS страница 4.

„Направете задоволството своите обеци, смирението – своята купа за просия, а медитацията – пепелта, която нанасяте върху тялото си.“ – SGGS, страница 6.

"В царството на смирението Словото е Красота. Там се създават форми на несравнима красота." SGGS Страница 8.

„Скромността, смирението и интуитивното разбиране са моите тъща и тъст“ - SGGS стр. 152.

Пътуване към духовността

Гуру Грант Сахиб е вечно жив гуру, поетична композиция от сикхски гурута, индуски и мюсюлмански светци. Компилацията е дар от Бога чрез тях за цялото човечество. Визията в Гуру Грант Сахиб е за общество, основано на Божествената справедливост без потисничество от какъвто и да е вид. Въпреки че Грант признава и уважава писанията на индуизма и исляма, това не предполага морално помирение с нито една от тези религии. В Guru Granth Sahib жените са високо уважавани с равни роли като мъжете. Жените имат същите души като мъжете и следователно притежават равно право да култивират своята духовност с равен шанс за постигане на освобождение. Жените могат да участват във всички религиозни, културни, социални и светски дейности, включително ръководене на религиозни събрания.

Сикхизмът се застъпва за равенство, социална справедливост, служба на човечеството и толерантност към другите религии. Основното послание на сикхизма е духовна преданост и благоговение пред Бог по всяко време, докато практикуваме идеалите за състрадание, честност, смирение и щедрост в ежедневието. Трите основни принципа на сикхската религия са медитация и помнене на Бог, работа за честен живот и споделяне с другите.

Поздравления, че полагате усилия да отидете на това Духовно пътешествие за душата. Преводът никога не може да бъде близо до оригинала, особено когато пълният Гуру Грант Сахиб е в поезия и използването на метафори прави задачата изключително трудна. В Божественото послание често се използват индуски и мюсюлмански митологични истории Пралахад, Харнакаш, лакшми, Брахма и т.н. Моля, не ги четете буквално, а разберете основното им послание. Фокусът е върху факта, че Бог е един и да имаме единение с Него е целта на човешкия живот.

Тази работа е извършвана в продължение на години от няколко доброволци, за да достигне до вас Божественото послание на вашия език. Ако имате някакви въпроси, моля, не се колебайте да изпратите имейл на walnut@gmail.com и ние ще се радваме да се присъединим към вас в това пътуване.